

加華報

The Canadian Chinese Times

1981年創刊 Since 1981

Apr. 29, 2021

逢週四出版 Published Every Thursday

免費贈閱 Free Distribution

Address: 1914A Centre St. NE
Calgary, AB. T2E 2S8
Office : 403-230-8118
Fax : 403-230-8790
E-mail : calcct@gmail.com
Website: www.tcctnews.com

Issue No.2078



福臨門

Country Hills 總店 (七天營業)

400-388 Country Hills Blvd NE, Calgary

403-265-1616

Marlborough 分店 (逢星期二休息)

228 - 28 St. SE, Calgary

825-413-0913

營業時間：星期一至四 3pm - 9pm

星期五、六、日 10am - 9pm

天天供應

北京片皮鴨一食

Peking Duck 1 course

特價 **\$33.95**

北京片皮鴨三食

Peking Duck 3 course

特價 **\$43.95**



敬告每位親愛的顧客，由於疫情影響，福臨門 Country Hills 總店及 Marlborough 分店現時只提供外賣、送餐服務，包括 **Skip the dish**，網上 www.gingerbeef.ca 訂餐或來電訂購，點心外賣全日供應，即叫即蒸。堂食服務將會暫時關閉，直至另行通知。

薑蔥單拑蟹

糯米飯或幼麵底

本週震撼價

\$28.95



酸辣鴨絲羹



銀芽鴨絲炒幼麵

全新改款

2022
ECLIPSE CROSS



2022
OUTLANDER



強勢登陸

2022 OUTLANDER 4WD

\$34,148起



全新2.5L引擎，新一代安全系統，豪華內飾，5+2座位設計。

2022 ECLIPSE CROSS 4WD \$30,898起



特別優惠*

- FINANCE & LEASE 低至 0%
- 高達 \$1500 舊車換新車優惠
- 指定型號高達 \$3000 現金優惠
- 2年免費換油服務券

少量現貨欲購從速



Alex Chan

貸款經理

華語銷售熱線：

587-834-1388

(國、粵、英)

Email- Alex.chan@mitsu.ca

疫情期間，不接受walkin，請致電預約

華語銷售，銀行貸款一條龍服務

辦理新移民，工簽 貸款計劃

專營二手車買賣，二手車貸款低至0.9%

MADE IN JAPAN 10 YEAR / 160,000KM EXTENDED WARRANTY

PLATINUM
MITSUBISHI



2720 BARLOW TRAIL NE
www.MITSU.ca



* 價錢包括所有費用，不包含5% GST.

All payment based on 3.99% OAC, \$0 down, 96 months term. Please see dealer for details.

COUNTRY HILLS | TOYOTA



您的豐田汽車批發中心



GIANT



紅牌日 終極大優惠

星期四 9-9 星期五 9-6 星期六 9-6

IT'S FINALLY HERE. RED TAG DAYS @ YOUR TOYOTA GIANT

0%

所有豐田
汽車OAC*

\$0

首期+延後供款
直至2022年1月*
OAC

免3

期供款
由 Country Hills
代付* OAC

免額外

車胎一套
冬季或夏季
+兩年免費貯存*回贈 \$1,000
+
高達 \$8,000

指定型號汽車*

超級節省
高達
20% OFF
MSRP

剩餘2020年型號*

2021 COROLLA LE AUTO

\$1,888 DOWN
+ LEASE
@ 2.39% ONLY
\$108 B/W* OAC
PLUS! \$500
CASH BACK*

STK#2100767

2020 CAMRY SE HYBRID NEW

WAS \$37,116*

NOW
\$32,888*

SAVE [\$4,228]!!



STK#2021059

2021 COROLLA HATCH SE MODEL NEW

\$1,888 DOWN
+ LEASE
@ 2.99% ONLY
\$128 B/W* OAC
PLUS! \$1,000
CASH BACK*

STK#2100787

2021 RAV4 XLE AWD

\$3,888 DOWN
+ LEASE
@ 4.99% ONLY
\$177 B/W* OAC
PLUS! \$750
CASH BACK*

STK#1P00926

2020 PRIUS TECHNOLOGY NEW

WAS \$35,005*

NOW
\$28,988

SAVE [6,017]!!



STK#2021177

2021 VENZA LE AWD HYBRID

\$3,888 DOWN
+ LEASE
@ 5.49% ONLY
\$208 B/W* OAC
PLUS! \$1,000
CASH BACK*

STK#2100668

優惠期至4月30日 星期四 9-9 星期五 9-6 星期六 9-6

OVER 250 TOYOTA'S AVAILABLE FOR THIS EVENT

Freeman Leung
Senior Sales ManagerAllen Wong
Business ManagerTien Huang (403)516-5245
Fleet ManagerGerald Low (403)606-1016
Internet ManagerEric Ngo (587)719-2888
Sales & Leasing ConsultantMinh Phan (403)909-9949
Sales & Leasing ConsultantHan Wen (403)918-4567
Sales & Leasing ConsultantPatrick Wang (403)918-9965
Sales & Leasing ConsultantAlbert Yiu (403)615-0876
Sales & Leasing Consultant

COUNTRY HILLS | TOYOTA

403.290.1111
20 FREEPORT LANDING NE
CORNER OF DEERFOOT TRAIL & COUNTRY HILLS BLVD. NORTH

All pricing includes all taxes and fees. Only one offer per customer and all offers have conditions. The 0% offer is OAC and has term and down payment restrictions. The no payments until October 2021 is a bank finance contract and payments are deferred for 6 months but interest accrues from day one and then Country Hills makes an additional payment for the client to total 7 months and is OAC. The 120% of black book offer is subject to the condition, kilometers and Carfax report of the vehicle and will vary by trade in. The lease payments are based on a 60 month lease, taxes and options extra, 20,000km per year allowance and is OAC. See dealer for complete details.



戚育民 Rick Qi

Double Centurion Producer
www.rickqi.com



全新 Livingston

全新，獨立屋，兩層，2250呎，上層4睡房，大主人房，有套間，Bonus房，主層9呎，另有書房，雲石檯面，LVP地板，升級靚電器，另有側門，獨立門落土庫，前進雙車房，交通方便。

\$549,900

全新 Livingston

獨立屋，兩層，1418呎，3睡房，2.5浴室，主層9呎，雲石檯面，LVP地面，不銹鋼電器，設計寬敞，交通方便，投資佳品。

\$396,000 起包稅

土庫完成 Harvest Hills

獨立屋，Bi-Level，3+2睡房，2個全浴室，大客廳，高天花，土庫已完成，另有2睡房，家庭廳及全廁，近大統華、巴士，交通方便。

\$394,500

Walkout 土庫 Sandstone

西北區，獨立屋，兩層，1809呎，上層3睡房，共3.5浴室，主層有高天花，另有一睡房。Walkout土庫已經完成，另有2睡房，全廁，大廳。前進雙車房，交通方便，近學校、巴士。

\$519,900

保養好 Hamptons

西北名區，獨立屋，兩層2300多呎，上層4睡房，共2.5浴室，主層9呎，另有書房，弧形樓梯，硬木地板，雲石檯面，土庫部分裝修，前進雙車房，交通方便。

\$669,900

地下停車位 Panorama

柏文，868呎，兩睡房，設計寬敞，有地下停車場，近學校，高場，巴士，投資自住佳品。

\$177,777

6-PLEX Huntington

投資一流，6間Townhouse，每間設計相同，大客廳，寬敞廚房及飯廳，兩睡房，有陽台，近巴士、商場、學校，市面少有。

\$1,088,000



The Real Estate Company

服務卡城房地產
超26年經驗

工商業地產

生意租約買賣

投資物業生意

買賣房屋地產

Larry Tang

403-630-4288

COMMISSIONER FOR OATHS

COMMERCIAL & RESIDENTIAL

① **Panorama** 西北區，獨立屋 (Bi-level)，960呎，兩大睡房，兩全廁，特大地下室，全屋光猛開陽，近公園及商場。

開價：\$339,900

② 西北 **Country Hills**，獨立兩層，實用面積超1600呎，主層客廳、飯廳及廚房，上層三睡房及一全廁，土庫完成有另一大睡房及廳。後雙車房，近大統華，交通方便。

\$379,900

③ 西北 **Nolan Hill**，1900呎兩層屋，全新，主層九呎天花，全屋高級裝修，窗特多，光猛開陽，上層三大睡房，兩個半全廁，主層客廳、飯廳及廚房，全屋加料建做。

\$480,900

④ **Panorama Hill** 西北區，兩層前進雙車房，2100呎，上層三睡房及一家庭廳，三全廁及一半廁，主層客廳、飯廳及廚房，18呎高天花。位內街，近商場。

\$479,900

⑤ **Panorama Hill** 西北區，1860呎，前進雙車房，主層客廳特高天花、大窗，交通方便，近巴士及學校，土庫完成有另一大睡房及兩個半全廁，主層客廳、飯廳及書房。

開價：\$439,000

⑥ 西北全新靚區 **CARRINGTON**，只需八分鐘車程可到達大統華，全新獨立屋，前進雙車房，2235呎，九呎天花，全木地板，不銹鋼電器，花崗石檯面，上層三睡房及大家庭廳，可自選屋內顏色及材料。

價錢：\$519,000



Lisa Li 黎小萍

百萬經紀會會員

Office Tel: 403-452-5577

403-714-3377

lisaxpli@hotmail.com



專業：住宅、商業、土地、農場和投資買賣

① 唐人街柏文

匯景向南高層單邊一房單位，580呎，城市景色，特大客廳，自己單位洗衣房，木地板，瓷磚。

\$129,900

② HUNTINGTON

平房，近1000呎，上下共5睡房，2衛廁，2廚房，2洗衣房，土庫全完成，有廚房、自己洗衣房、衛廁、2睡房和分門出入。地點好，步行到中央街、超市、學校、圖書館和游泳場，單車房，大量車位。

\$418,800

③ CRANSTON

全新無管理費城市屋，1200呎，2-3睡房，土庫特大窗，不銹鋼家用電器，雲石檯面，有前後院，泊車水泥地。

\$325,000

④ HARVEST HILLS

平房，Bi-Level，1162呎，樓上3睡房，主人套房，土庫全完成，有一睡房。前進雙車房，近巴士站和新大統華超市。

\$400,000

⑤ PANORAMA HILLS

高天花複式二層屋，2100呎，共4睡房，3.5廁，Walk-out土庫全完成，背靠綠草帶，前進雙車房。

\$650,000

⑥ MARLBOROUGH

平房，1106呎，共4睡房，2全廁，新裝修，土庫全完成，有睡房浴廁。單車房，近巴士。

\$365,000

⑦ 商住兩用土地出售

地點靚，近南亞省理工學院，可步行到巴士站和地鐵站。勿失良機。

\$899,900

⑧ 出租

DALHOUSIE，城鎮屋，近地鐵站，有意請電：403-667-7381。



Diamond Realty
& ASSOCIATES LTD.
鑽石地產

賣樓買屋請致電
易發發發發發發
288-8888

WING SZETO
司徒永祥



高尚區新屋

全新獨立屋，上兩層3,916呎，土庫1,716呎，全部完成。三車庫。全屋9呎高天花板，可步行至chinook大商場，地處名校區，您們之子孫可進入卡城最著名之學府。機不可失。



減價 **\$1,999,000**

好區城市屋



西北 1st 街夾 23rd Ave 橫路，單邊排屋。兩房，兩個半廁所，有光猛土庫，單車房。步行15分鐘可到唐人街和市中心。

減價 **\$319,000**

坐北向南大屋 **SOLD**

東北區，1408呎 BIL-LEVEL，3+1睡房，三個半廁所，兩個廚房，上下層分門出入。門前大片草地，無限遠景。屋後雙車房，育苗玻璃屋和菜園。



急售 **\$424,900**

肯定順區 獨立屋Walkout

上邊五個房間，下邊三個房間，全屋實木地板，下邊有爐子，有全衛生間，新油漆，新熱水爐，新門，新冰箱，三個全衛生間，雙車庫，中央吸塵，後邊地很大。

叫價 **\$399,900**

銀行回收物業

東南西北區，各款各式獨立屋、仔屋、鎮屋、柏文，應有盡有。本月上市在西北和東北兩區之銀行盤有17間，價錢由**\$81,000**起。



寬敞兩睡房柏文，位處市中心熱點 Rocky Mountain Court，擁有超大露台及河景。1706, 221 - 6th Ave SE。售價 **\$230,000**，可即時入伙。預約睇樓

請電: Laurie Paynter **403-818-2677** (英語)



TD 暖氣爐清潔維修公司

清潔+檢查+修理 壹條龍服務

403-272-6556

www.tdfurnace.com



Bill/Irene Chan(陳) 主理
政府註冊 BBB A+ 級會員
全部聘用經驗豐富
持牌西人師傅

40年老字號、工藝精湛、服務範圍廣

大公司服務，小公司收費

所有清潔工程包括

- * 免費檢查、保養、修理(零件另計)
- * 拆除摩打風扇加油及檢查清潔
- * 高壓氣流清洗冷暖氣主導管
- * 暖爐重點項目檢查
- * 點火系統、燃燒系統、冷氣迴避

抗疫期間，以下特價

- UV Light (germicidal) Installation
- System Sanitization 原價\$90，現半價 **\$45** (chemicals approved by FDA)

有些公司只清潔而不負責檢查修理，有些公司只負責檢查修理而不清潔，本公司所有清潔工程均包括檢查，保養及修理(零件另計)，客人可免除後顧之憂。清潔工程車並備有暖爐常用零件，如有所需可即時替客人配件修理，省卻客人時間與金錢。



春輝裝修有限公司

JR Renovation
Email: jrlliving88@gmail.com

免費上門估價
價格合理實惠
豐儉由人

房屋翻新修飾
廚房浴廁改造
水電維修更換
土庫間隔裝修

圍欄露台修建
各類地板瓷磚
優質大理石檯面

簡先生 **403-618-3288** 粵語、國語
Echo **403-891-4225** 國、粵、英語

抄襲就是真誠恭維
本公司服務卡城40載，請認明 **TD**

Stainless Steel Undermount Sink



Starting at **\$175**

From Only **\$49**



Vessel Faucet

Starting at **\$49**



8" Centre Lav Faucet

Garburator



From Only **\$77**

Now Only **\$79**



Vessel Sink

Now Only **\$1050**



Bath tub and tub faucet combined

名牌浴室廚具水喉批發總匯

KOHLER

BRIZO

BLANCO

TOTO

Riobel

DELTA

營業時間

星期一至五
9:00AM - 5:30PM
星期六
9:00AM-4PM



EDMONTON LOCATION

9818 51 Ave. Edmonton,
AB T6E 0A6
780-433-6900

CALGARY LOCATION

Unit 30, 2151 32St. NE Calgary
AB, T1Y 7G3
587 356 6900



www.aquabathalberta.ca


TELUS

網絡 電視 大優惠



簽約兩年即享額外獎賞

\$70/月 高達75Mbps速度 原價\$95/月 (可獲\$100賬單折扣)

\$99/月 1Gbps速度 原價\$160/月 (可獲\$100賬單折扣)

免費 無限上網 24個月

\$35/月 添加電視 (基本) 原價\$40/月 (可獲\$100賬單折扣)

再減\$10/月 原有 Telus 或 Koodo 移動電話客戶，額外獲得 \$150賬單折扣。

無限國內通話，無限國際信息，來電顯示及語音信箱。無合約。免開通費及sim卡費。現新客戶送每月1000分鐘中國/香港長途通話。推廣期有限。

手提電話優惠

\$45/月

上網數據 **3GB**

\$50/月

上網數據 **5GB**

\$55/月

上網數據 **8GB**

此乃 Koodo 優惠計劃。Koodo is a Telus brand with the same network and coverage.

免費中文電視24個月



限時優惠：免費電影頻道



✓ 如果從 Shaw 或 Bell 網絡公司轉到 Telus，再有 \$50賬單折扣。

TELUS
authorized dealer

koodo
authorized dealer

公司地址：2008, 33 Ave SW Calgary AB

公司：403.217.6600

手提：403.402.2355 (粵、國語)

以上所有優惠，只限於本店。

BEST CARE Orthotics & Senior Health Supplies

(位於東南 17 Ave. 與 48 Street 交匯處)



亞省長者政府福利

所有65歲以上長者均能申請(須符合條件)

只需攜帶醫療卡 本店提供申請協助

豪華提升按摩椅



Sealy

Restwell MATTRESSES

DR-HO'S

HOMEDICS

地址：Unit 102, 4908 - 17Ave SE Calgary
AB T2A 0V4 (#1 及 #440 巴士可到達)

電話：403-930-6990

電郵：info@best-care.ca

營業時間

星期一至五：10am - 6pm

星期六：10am - 5pm

星期日：12pm - 5pm



www.yankopopovic.ca

DAVID YANKO Barristers · Solicitors 楊大偉律師樓

多謝各界人士的認同及支持！

本律師樓連續八年榮獲
南亞省最佳個人受傷賠償律師獎項！



有我們專業的協助往往有機會

比自己爭取的更多更滿意！

專責個人受傷索償

車禍賠償 受傷索償 刑事案件

我們會繼續竭誠為各位服務！



資深英語、粵語、潮語、普通話法律助理

San Kwok 郭靜愛小姐 專線：403-204-0282 電郵：skwok@yplaw.ca

#301, 300 Manning Road NE Calgary, AB T2E 8K4 (免費泊位)

您全家人的牙齒護理

- 兒童牙齒保健
- 牙齒矯正及隱形牙套
- 拔牙及根管治療
- 牙齒美容
- 牙冠及牙橋修復
- 種牙及活動假牙
- 保險直接結算服務



**Chinook 區新診所
現已開放營業!**



**新地點
現已營業**

587-356-0880

chinookvillagedental.com

107-7004 Macleod Trail SE,
Calgary, AB, T2H 0L3



陳忠豪醫生



許明娟醫生

七天營業

(587) 317-9987

RundleDental.com

3B-3735 Rundlehorn Dr NE,
Calgary, AB T1Y 2K1

有名有姓 有頭有面 信心之選

Rockies 洛磯移民服務

Immigration Services

本公司是按加拿大移民及難民保護法第91(2)章規定可為各地人士提供移民顧問服務；並受加拿大移民顧問監管委員會規管，為客戶利益提供最佳保障。

我們顧問有幸曾為來自以下國家和地區的客人成功辦理各類申請：

- | | | |
|------|------|------|
| 中國 | 韓國 | 斯里蘭卡 |
| 克羅地亞 | 利比亞 | 台灣 |
| 德國 | 摩洛哥 | 土耳其 |
| 希臘 | 紐西蘭 | 英國 |
| 香港 | 尼日利亞 | 美國 |
| 意大利 | 巴基斯坦 | 越南 |
| 日本 | 菲律賓 | |
| 牙買加 | 聖盧西亞 | |

- **專業** ~ 不在嘴巴，在我們由心而發的工作細節裏
- **收費** ~ 我們不一定最低，但幫不到您的免費也沒意思



移民顧問
林順旺



註冊顧問



Line



移民顧問
姚詩敏



WhatsApp



微信

Suite 503, 100 – 4th Avenue SW, Calgary AB T2P 3N2
(唐人街TD銀行樓上5字樓)

敬請電話預約 (587) 353-4111

Darren J. Hamilton

Lawyer & Notary Public

Tel: 403-272-2088

Fax: 403-272-2092

LING WANG 王玲

LEGAL ASSISTANT

Service in English, Mandarin, Cantonese and Hindi.

提供英語，普通話，粵語及印度語服務

Suite 102, 112-16 Avenue NW
Calgary, AB, T2M0H2

Email: info@dhlawoffice.ca

STANDARD WILL : \$350, Individual, \$450 Per couple
標準遺囑 : \$350/個人, \$450/夫婦二人

韓美頓大律師

► 專辦房地產買賣及貸款

- 買房(Purchase) \$650.00 (Flat Fee*)
- 賣房(Sale) \$500.00 (Flat Fee*)
- 再按揭(Refinance) \$500.00 (Flat Fee*)

*Fees include all of the necessary legal work for a typical transaction. GST and government Fees are extra.

Contact to get a quote for transactions more than \$1,000,000

黃強跌打專科

主治 風濕跌打
跌打傷症：勞動損傷、肩頸腰痛
坐骨神經、足踝扭傷
風濕痛症：腳扭頸、肩週炎
網球肘、關節腫痛

(上門診症，不另收費)
每日上午九時至下午九時
(七天診症)

請電：(403) 651-9833



牙科醫生

陳周穎怡 Dr. Amy Chow-Chan
吳抱一 Dr. Bob Wu

403-261-8020 (國、粵、英語服務)

星期一、二 10 am - 7 pm 星期四 12 N - 7 pm
星期三、五 10 am - 6 pm 星期六 9:30 am - 6 pm

Suite I, 100 - 3rd Ave. SE 華埠嘉達樓三樓

脊骨神經科

梁錫波醫生 梁嘉韻醫生
#155, 1518 Centre St. NE (維德廣場內)
星期一、三、五 9:00am - 12:00pm
1:30pm - 5:00pm
星期二、四 12:00pm - 6:30pm
星期六 9:00am - 12:00pm
附設針灸治療

兼通粵、台山及國語 網址(中英文)
403-230-9300 www.chirocalgary.com



N.A. HEMORRHOIDS CENTRE 創於1979 北美痔瘻治療中心 卡爾加里

阿爾伯塔僅此一家

接受各類保險公司額外保險

403 636 1755

www.canatcm.com
Chinook Park Plaza 二樓
212, 5809 MacLeod Trail SW
(Chinook Centre 北側)
info@canatcm.com



掃碼諮詢

陳氏5代秘方治療

痔瘡、肛裂、肛瘻、肛門濕疹、
肛周膿腫及疑難雜症

母親節特惠

所有母親
享受療程
半價優惠



- ⊕ 標本兼治，徹底根除
- ⊕ 中西醫結合治療
- ⊕ 肛瘻治療不復發
- ⊕ 肛門贅皮微創
- ⊕ 迅速止血止痛
- ⊕ 即治即走，無需等待





必定順牙醫診所 (全科牙醫)

113-8120 Beddington Blvd NW Calgary

(由華埠乘坐3號巴士可直達)

電話: **403-275-4000**

為方便Airdrie客戶，歡迎預約黎柱峰醫生在 Sonata Dental (Home Depot 對面)應診

網址: beddingtondentalclinic.com 電郵: admin@beddingtondentalclinic.com

營業時間: 星期一至四 8am-8pm 星期五、星期六 8am-4pm 星期日休息



本診所自2016年擴充至6000餘呎，備國、粵、英語醫生團隊誠懇為你提供全科牙醫服務，包括普通家庭保健、明星牙美容、杜牙根、隱形正牙、牙橋、智慧齒拔除、植牙、牙周病及兒童牙科保健等。本診所為種植牙患者提供3D CT掃描檢查，並有3D印模、植牙材料選用瑞士品牌Straumann 或 Nobel。



醫生團隊

Dr. Lai 黎柱峰醫生(英、國、粵語)

Dr. Chan 陳沾亮醫生(英、粵語)

Dr. Wong 黃順欣醫生(英、粵語)

Dr. Jessie Zhang(英、國語)

Dr. William Tunison

Dr. Rok Jeong

Dr. Martine Anderson

長者佳音

- 可解決
- 假牙鬆脫
- 咀嚼困難



長者植牙
關愛套餐
\$2300起

本診所營業時間照顧不同病人需要，接受新症及急症，並代理保險結算。

BRENTWOOD MEDICAL CLINIC

A neighborhood Walk-in & Family Practice Clinic

Dr. Ivan (Ping Yun) Ho

現正接受新病人登記

何醫生現於本診所提供英語，粵語及普通話服務。

即日起接受現有病人預約及新病人登記。

BRENTWOOD VILLAGE MALL

810 3630 BRENDWOOD RD NW, CALGARY T2L 1K8

Tel: (403) 289-1901

www.brentwoodmedical.ca



CHV DENTAL

伍少殷牙科醫生

Dr. PETER NG, DDS 牙醫 伍少殷

Dr. HILARIE NG, DDS 牙醫 伍球瑜

Dr. GILBERT NG, DMD 牙醫 伍世豪

精通全牙科服務

Botox, 隱形箍牙, 智齒拔除, 固定牙齒矯正, 植牙, 補牙, 牙根治療, 假牙, 牙冠, 牙橋。

約診時間:

星期一至六 9:00 AM - 6:00 PM

403-276-7226

#2, 1304 Centre Street N.E. T2E 2R7
drpeterngcorp@gmail.com

牙科 CENTRE & 12TH DENTAL 醫務所



楊詩敏 DR. CAROL YEUNG 湯醫生 DR. TOM PECEK 吳詠賢 DR. WINNIE NG

· 植牙 (IMPLANT) · 激光機 (LASER DENTISTRY) 現接受新症、急症、美容及各類牙科疾病

診症時間

403-230-2288

▶ 交通方便 No.2, 3, 17 號巴士停站於門口
▶ 懂國、粵、台山、越南語，方便溝通

星期一至四 9AM - 7PM
星期五 9AM - 6PM, 星期六 9AM - 4PM

診所地址: #5, 1217 CENTRE ST. N.W.
(中央街北夾12大道)

DR. Barry S.P. Lee, B.Sc., D.D.S.
李少平牙科醫生

DR. Samantha N. Lee, DipDH, B.Sc., D.D.S.
李康兒牙科醫生

DR. Nathen Dang, B.Sc., D.D.S.
鄧家聲牙科醫生

星期二	星期三	星期四	星期五、六	星期日
10am 至 6pm	10am 至 6pm	10am 至 6pm	8am 至 4pm	休息

由9月14日開始，星期一 10am 至 6pm

101,303 Centre St.S. (唐人街) 電話: 403-290-0303

Centre St. Denture Clinic
#2, 1901 Centre St. N.W.
#2 中央街夾十八橫街西北
電話 403-230-2828

精配

全口局部牙托
即時加改托
英政府補助
歡迎預約查詢

八年做牙經驗
自設先進工場
用最新歐美技術

高義
牙托專科技師

牙托專門診所

鍾卓倫 專業執照牙托師
John Chung DD Denturist
可幫你申請耆英補助

令你引以自豪的笑容!

- 專業訂做假牙
- 手工精細
- 亞省政府牌照
- 全副及局部
- 配帶舒適美觀
- 牙托專科

○ 歡迎免費檢查

☎ 403-262-4280
(龍成商場三樓診所) Chung and Associates Denture Clinic
#381, 328 Center St. SE

牙醫 陳銘舜
Dr. Ming S. Chen, D.D.S.

(歡迎新症，急症，美容及各類牙科疾病)

電話: **403-230-8210**

(國，粵，福建，越，潮州，英語服務)

星期一至星期六 9AM - 6:30 PM

地址: #139, 1518 Centre St. N.E.
(聯達正對面，維德廣場內，前有免費停車及 3 號巴士停站)

牙醫 陳大衛
Dr. David Chan, D.M.D.

診所地址: 2902 Centre St. N.E. (中央街北夾28Ave)

牙齒治療包括

- 成人及兒童牙齒護理，檢驗。
- 洗牙石，去漬，治療牙週病，牙週病手術。
- 補牙(用不含水銀材料)
- 燒瓷牙冠及牙橋、金牙、鋼牙。
- 活動假牙，全口，局部，牙托，加牙，修理牙托。
- 杜牙根，種 POST。
- 牙齒矯正及各種牙齒美容。
- 手術拔牙，智慧牙，修平牙骨。

歡迎新症、急症

電話: **230-2888** 星期一至六: 9am-6pm
230-2295 (粵、國、英語)

廖紅牙醫 Dr. Hong Liao Dentist

Dr. 廖紅 註冊牙醫，1988年畢業于天津醫科大學口腔系，歡迎新症，急症及各類牙科疾病

國、粵、英語服務 開診時間: 星期二至星期六 9am-6pm 敬請預約 403-452-7891

治療項目

- *精細美容補牙
- *牙周病治療
- *洗牙
- *深部牙周清潔(深部齦下刮治)
- *牙齒拔除及智慧齒拔除
- *根管治療
- *兒童牙齒保健
- *牙冠牙橋
- *活動假牙
- *牙科急診
- *牙齒美容/增白

接受各種牙科保險，包括所有 College 和 University 學生保險，老人保險。

地址: #200-4616 Valiant Dr N.W 近 Market Mall, 交通方便, 免費停車 Bus: 53路, 65路

FARESLAW
LAW FIRM

Abraham A. Fares

Barrister, Solicitor, Notary Public

專辦房地產買賣以及再按揭

二十年經驗 收費合理 (Flat Rate)
(各大銀行及財務公司按揭劃一收費)

Sanne (San) Lo

(盧小姐)
Conveyancer

提供英語, 普通話, 廣東話服務

(403)508-1906

Email: sanne@fareslaw.ca

房地產買賣收費

買房 (Purchase) - \$650.00 + GST *

賣房 (Sale) - \$500.00 + GST *

按揭 (Refinance) - \$500.00 + GST *

*費用包括所需的法律文件, 不包括政府索取的登記費
*80萬以上的房產, 請與我們聯絡

General Line: (403) 508-1900 Email: info@fareslaw.ca
134 17Ave. NE, Calgary, AB T2E 1L6

周慧儀律師

WINNIE W.Y. CHOW
BARRISTER AND SOLICITOR

直接以流利廣東話為華人及各界提供專業法律服務

離婚及家庭糾紛

房屋/地產買賣

遺囑及遺產處理

地址: 加拿大亞省卡城西南區
6大道404號3樓, 諾氏教堂旁邊

電話: (403) 261-0645

傳真: (403) 451-1208

Suite 300, 404 - 6 Ave. S.W.
Calgary, Alberta T2P 0R9

余慕慈加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.
Chartered Professional Accountant

30多年會計經驗

提供英、國、粵、台山語服務

- 會計 • 簿記 • 年結及財務報告
- 公司及自僱報稅 • 公司註冊 • Payroll/GST

歡迎
電話查詢

#10, 1015 Centre St NW Calgary AB T2E 2P8
Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799
Cal: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net

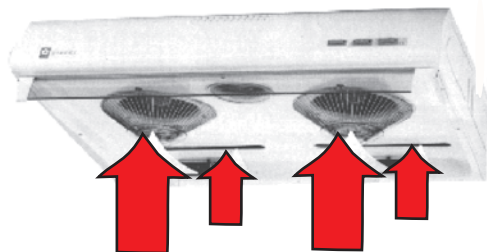


SAKURA

佳裕電器公司

廚房電器總匯

全亞省獨家總代理 櫻花牌抽油煙機
兼代理各式優質廚房電器用品
全球最新全自動感應抽油煙機
劃時代高科技機王之王



SAKURA TURBO HOOD
櫻花渦輪式抽油煙機

前抽及後吸櫻花也都得!

亞省總店: 卡城唐人街
地址: #5, 110, 2 Ave. S.E.
Calgary, AB T2G 0B3
電話: 403-273-0012 傳真: 403-269-7808
卡城唐人街分店: 唐人街匯景中心
地址: #20, 110, 2 Ave. S.E.
Calgary, AB T2G 0B3
電話: 403-269-7880

卡城西北分店: 鄰近新大統華
地址: #925-9650 Harvest Hills Blvd N.E.
Calgary, AB. T3K 0B3
電話: 403-269-7880 傳真: 403-269-7808



得!

前抽及後吸

得! 得!

櫻花

也都得!

R747

電邊爐煲

抽油煙機之王
亞省總代理

EXCLUSIVE AGENT IN ALBERTA
電話: 403-273-0012, 403-269-7880
傳真: 403-269-7808

七天營業 上午十時至下午六時

insureline PLATINUM

專業代理各大保險公司全線保險服務

Belmon Li, CAIB 李向明

Senior Insurance Broker, InsureLine Platinum

公司: 587.323.4929 手提: 403.680.0077 Fax: 403.910.5972

✉ belmon.li@insureline.com 🌐 www.insurelineplatinum.com

📍 Unit 1, 4393 14 Street NE, Calgary, AB T2E 7A9



GROVER LAW FIRM

EXPERIENCE. KNOWLEDGE. DEDICATION.

精於以下索償：

- ☑ 汽車或摩托意外
- ☑ 船禍
- ☑ 重型車禍
- ☑ 燒傷/火警
- ☑ 腦幹損傷
- ☑ 脊髓損傷
- ☑ 過失導致他人死亡

免費諮詢，不收取任何費用

聯繫：**Kelvin Kho 許賢民**

403-816-3330

精通普通話、
粵語、潮州語、
越語、柬埔寨語、
泰和遼語

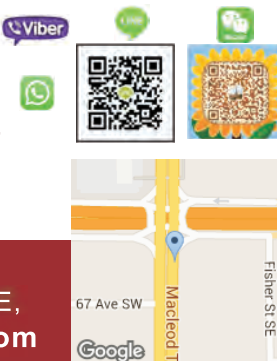
提供粵語及
國語法律服務

可預約晚間
或星期六到訪
家中或醫院

直到您獲得賠償

電郵：Kelvin.Kho2@gmail.com

Sovereign Centre, Suite 390, 6700 Macleod Trail SE,
Calgary, AB T2H 0L3 www.groverlawfirm.com



何履寧律師行

HO MACNEIL BARRISTERS & SOLICITORS

服務卡城 38 年，專業辦理

- 房屋買賣及按揭
- 遺囑及遺產
- 商業買賣及註冊
- 生意承讓
- 移民申請及上訴
- 民事訴訟
- 家庭糾紛及離婚
- 認證文件

何陳璧璋 大律師

Alice B. Ho B.A., M.S.Sc., LL.B.
(英、粵語)

何灝寧 大律師

Joshua H. Ho B.A., LL.B.
(英、粵語、普通話)

胡冠中 大律師

Larry Wu B.A., B.Sc., J.D., LL.M.
(英、粵語)

黃又奇 大律師

Ansel Y.K. Wong LL.B., LL.M.
(英、粵語、普通話)

地址：2819 Centre Street NW Calgary AB, T2E 2V7

電話：403-233-2812

Email: info@homac-ab.ca

Website: www.homacneil.com

WESLEY B. MAH

馬力偉 律師

BARRISTER, SOLICITOR & NOTARY PUBLIC



- Mandarin speaking 說流利國語及英語
- Real estate 房地產
 - Cash purchase 現金買房
 - Purchase with mortgage 按揭買房
 - Sale 賣房
- Businesses 公司企業
- Wills 遺囑
- Probate 遺囑認證

- Free 2-hour street parking 附近有兩小時免費停車位 -

Legal Assistant: Annie Tran

Suite 206, 1333-8th Street SW
Calgary, Alberta T2R 1M6
Tel: 403-263-1938 Fax: 403-263-3730
Email: lawyermah@gmail.com
website: wesleymahlawoffice.com



債務纏身?

JANE WOO 胡雪貞 幫到你

債務警號

我欠落好多稅，好多咭數都未還，
都唔知點算好！



債務警號

我盆生意欠落好多街數，
依家仲日日被債主追！



一元債務 三毫或以下可以解決

債務重組、減本停息、無收費、
還清欠債、重建信用、
保留房屋及汽車等

免費諮詢

☎ 587-747-7599
janewoo.ca



JANE WOO 胡雪貞
FARBER

聯邦政府註冊信託師 · LIT

★ Trustpilot



安省 · 卑詩省 · 亞省



A. Farber & Partners Inc.

- 40年以上經驗
- 100,000以上成功過案
- 連續5年獲Consumer Choice Award
- 70多個辦公室遍佈加拿大

卡加里辦事處：1000 Centre Street NE, Suite 310, Calgary, Alberta, T2E 7W6



朱晨麗 秘密練兵 收復失地

被4大花旦踩住上

無線視后買少見少，早前胡定欣離巢、李佳芯捲入政治風波被雪藏，造就與朱晨麗出道時間相若的4小花成功上位，躍升成為4大花旦，爭做一姐！

高海寧

比朱晨麗較早出道的咪神高海寧，捱足10多年終吐氣揚眉，不但於劇集《婚姻合伙人》初嘗女主角滋味，去年更連出《殺手》、《反黑路人甲》等5劇贏盡曝光，並在內地劇《三十而已》怒攔江疏影一幕爆紅，成功打入內地市場。相反，朱晨麗去年僅得2劇播出被比下去。

蔡思貝

蔡思貝2013年以港姐亞軍姿態入行，即參演首部作品《八卦神探》，不久即反超前同劇第二女主角朱晨麗，於《味想天開》力壓對方做第一女主角，及後憑《踩過界》「癲姐」一角人氣急升，去年憑《踩過界II》更上一層，榮登視后寶座。

龔嘉欣

早於2008年出道的龔嘉欣入行初期多演「小三」，至2016年在劇集《幕後玩家》飾演「大婆」Carmen，憑一場崩潰喊戲大獲好評，更贏得無線「最佳女配角」。去年她與朱晨麗合作《大醬園》並列女主角之位，再因奸爆演繹成功搶鏡，同時在《殺手》有破格演出而跑出，榮登馬國視后。

藝人朱晨麗（朱朱）早前明顯讓賽，「失蹤」近1年直至最近獲無線委以重任，將夥拍黎耀祥及羅子溢等演出重頭劇。為收復失地，她不敢怠慢，日前被發現獨個兒現身灣仔取表格計劃再進修，並到藝術場所「吸靈氣」，望於劇集開拍前做足準備增值自己，發憤圖強誓要奪回屬於自己的「位置」。

朱朱身為2011年港姐冠軍，外形討好且舞技精湛，卸任後即獲派往戲劇組發展，10年以來演出近20套劇集、超過5部電影，4年前更憑劇集《超時空男臣》奪得台慶「最佳女配角」，風頭一時無兩。不過，去年她突然「消失」幕前，反觀同期花旦如蔡思貝及高海寧等卻爭取機會上位，朱朱明顯讓賽被拋離。原本靠社交網與粉絲保持聯絡的她，早前竟遭人盜用戶口，她形容「慘過唔見錢」，搞足18日始奪回控制權向大家「報平安」，認真禍不單行！

大頭蝦獨自出動

朱朱深知是時候追落後，早前開始發力搶灘，夥拍劉佩玥與鄧佩儀於《開心大綜藝》首播上陣，一展舞技贈興預告「回歸」，成功引起網民關注。而事實上她已獲派演出《巾幗梟雄IV》，飾演黎耀祥胞妹，且與劇中的「民初流氓」羅子溢有段可歌可泣愛情故事。大隊暫定8月底北上到橫店準備及開鏡，此劇亦是朱朱完成補拍《法證先鋒IV》後，相隔超過半年再投入劇集拍攝，粉絲自然引頸以待。

朱朱日前下午被發現獨自現身母校演藝學院門外，戴上口罩的她在門外填表登記，不過似乎大樽忘記因疫情關係，學校不對外開放，擾攘一輪由保安遞出一疊進修課程單張給她。未幾她徒步往附近的藝術中心，索取演出小冊子查看，又於小攤位Shopping，逗留約半小時。隨後她再到附近小店坐下歎果汁休息，期間「文青上身」不停查閱剛取得的小冊子，又揸手機似找朋友，約黃昏時才離開。

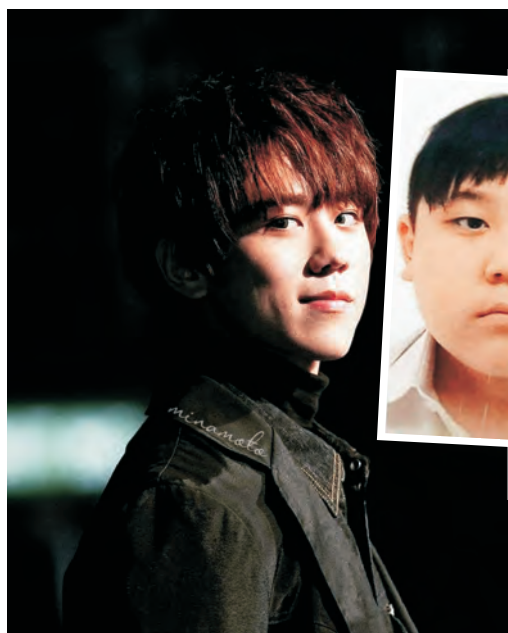
「最緊要有工開」

事後記者聯絡朱朱，她解釋說：「其實我唔係消失，只係公司原本安排o左我返內地拍綜藝節目，Hold o左期又因疫情遲遲未能成行，咁o既情形劇組又用唔到我，依家我咪趁得閒，想報D課程進修o下先囉。本來諗住返演藝取課程單張之餘仲探o下D老師，咁多年我o地都有保持聯絡o既，依家惟有再搵機會啦！（8月返內地拍劇？）你o地收風仲快過我喎，我真係乜都唔知，如果係梗係好啦，疫情下最緊要有工開，總之有新消息一定會公布。」



湯洛雯

參選港姐出身的湯洛雯入行多擔任配角，至前年突然臨危受命，「執二攤」頂替因偷食出事的黃心穎補拍劇集《法證先鋒IV》，不但令同劇拍檔、已是女主角級數的朱晨麗「讓位」被刪戲份，更因而深受觀眾喜愛彈起，隨即於劇集《一笑渡凡間》坐正做女一。



姜濤 打算做返200磅肥仔

去冇人識o既地方過下半世

姜濤和經理人「花姐」黃慧君最近接受港台節目《舊日的足跡》主持車淑梅訪問，節目內容將於周

日（25/4）播出。提到姜濤當年體重高達200磅，更爲了心儀的女同學花了一年時間跑步和只吃水果減肥，他說：「當時個個同學都唔歡迎我，只有佢（心儀女同學）同我玩，我覺得

佢好靚……但後來又因爲自己成績差，撩事鬥非被踢出校，其實我係自卑形成反叛心理。我阿媽話佢自己都係靚女，我瘦番應該有機會係靚仔一名。於是我用o左一年o既時間去減肥，最想瘦o左之後見返o個女同學。」

姜濤不信一見鍾情 否認對林思廷心動：我o地唔係太了解

姜濤坦言經理人花姐也鼓勵他拍拖，對於傳他與新劇《超感應學園》的台灣女主角林思廷變成男女朋友，花姐笑言曾質問姜濤可有一刻心動過。姜濤坦言：「冇，我o地唔係太了解，我唔相信一見鍾情，我覺得日久生情更適合自己，要搵一個溝通得到，明白做藝人處境o既人，圈內圈外都唔重要。我喜歡長頭髮、直髮o既女仔，但我好固執，如果真係鍾意o左，點樣我都會同佢走埋一齊。我以前曾經擔心fans唔鍾意我拍拖，但漸漸知道佢o地好理性，佢o地都認爲拍拖係正常，甚至話會幫我去揀女友。一切隨緣啦！我依家對身邊異性有D驚，因爲我接近每一個異性都會變成話題，大家都係無辜o既。我可能30歲結婚啦，不過未有呢個計劃，我只係諗住下年我o既歌點樣做。」

他又對自己個名有所抗拒：「我以前唔鍾意自己個名，覺得好難聽，入行o個時想改個三個字o既名，例如韓國明星姜泰元，好冇型！我對個名冇乜信心，但估唔到個名會演變成姜B，我心入面好感激呢個名帶畀我o既一切，但我知道（姜B）呢個名唔會用得大長遠，始終會長大，我要用音樂作品話畀大家聽我開始成熟。」花姐聽後哈哈大笑：「你要多謝我當時截住你改名，我欣賞姜濤有好o既性格，媽媽教得好，我從來唔擔心佢飄飄然，佢成日話的獎唔重要，最緊張畀多D錢佢做好個MV！呢兩年對我o黎講都好大轉變，以前我最怕經理人呢三個字，覺得好麻煩，不過我有得揀，我（畀人）抄牌多o左，待人接物圓滑o左，因爲我得罪人會影響下邊一班藝人。」

問及姜濤害怕這股旋風消失嗎？他坦言：「一定有擔心光環唔見，唔驚一定係假，但我相信歌手要做好自己作品，就係一個保證，點都唔會失去太多……依家我最大o既領悟就係做藝人有返工收工o既時間，日常舉動都係工作，要負責，呢件事唔係好習慣，因爲我係一個需要私人空間o既人，我要克服外界入侵我o既生活，最近有少少情緒……以前唔開心可以食o野，依家演唱會在即，我唔可以偷食，如果偷食我乜o野都想食！」

4月30日是姜濤22歲生日，他說：「以前我只會同兩、三個朋友唱K，或者去公園切蛋糕，依家收到好多fans o既禮物同祝福，以前未經歷過，好滿足！我有要求，我對未來o既願望就係重過肥仔人生！我想做番個肥仔，將來我會係個肥仔，我追求努力過之後，去一個冇人認識自己o既地方過下半世，就係一個悠閒o既人生，我可以同我D子子孫孫講，你阿爺以前都威過！其實人生仲有好多事情去體驗，但依家做緊o既，就係要盡力去做好手上每一件事！當然，仲有我應承過花姐同養佢。」

花姐聞言大笑謂：「我好大使o架！最好養埋我屋企人，哈哈！」姜濤即回應：「噢！到時我應該有家庭，你唔好咁過分就得啦！」花姐視姜濤爲同學，

姜濤剖白與父親關係

姜爸爲人低調：佢話冇乜事唔好提佢

事業是自己選擇的，不過入了行，家人連帶也成爲了被關注的對象，姜濤在去年年尾親自在IG交代爸爸中風的消息，是他第一次介紹爸爸和公開他的樣子。說到家人，訪問時話不多的姜濤卻願意講多一點。父愛跟母愛不同，大多父親總是選擇以內斂的方式愛錫子女，姜爸爸也不例外。姜濤說：「我同爸爸o既關係其實由細到大都唔係話好好o既，因爲細個嚟阿媽多D，而阿媽同阿爸係咁噏交，咁我就係噏交過程幫我阿媽，就鬧埋阿爸。不過其實大個我都愈o黎愈頂唔順我阿媽個性格，開始理解我阿爸點解會噏咁多年。」說到底，原來是因爲生活習慣而爭吵，姜媽媽有潔癖，而姜爸爸就較隨意，而且父親爲人低調，「從來都唔希望我提及佢」，他又說：「佢話冇乜事都唔好提啦，提你阿媽得啦。」

不過父親也不曾反對過姜濤入行，他說：「佢從來都唔反對我做好多o野，其實我屋企都係好放養我，所以成績咁差。」說罷他自己哈哈大笑。不過這樣的嚴父通常也會口不對心，只是沒有把愛宣之以口，所以原來他也有到場看過姜濤表演，「不過大家唔知佢係我阿爸，而家就知啦，哈哈！」

姜濤透露參加《全民造星》出道之前，曾做過不少兼職，更曾在McDonald做過後廚，姜濤又大爆自己爲食又大食，即席在廚房挑選自己最愛食物組成「姜B餐」。新一年可謂繼續豬籠入水，2021年首兩個月保守估計已接至少15則廣告。



最近，漫威新電影《尚氣與十環幫傳奇》首條預告推出，引起網上不少討論。不單主角外形被網民笑稱為「路人臉」、「像少年習近平」外，就連漫畫中的「魔法指環」亦變成了「臂環」，不禁令人聯想到「鐵線拳」。

漫威的超級英雄角色「尚氣」個人電影將於今年9月上映。這套電影除了荷里活陣容外，亦邀請了香港影星梁朝偉、楊紫瓊和陳法拉加盟拍攝。在原著漫畫中，尚氣是功夫高手，擅長各種武器或非武器的裝備，特別擅長棍、雙節棍和劍等，相信在電影中會有多種武術元素，向觀眾呈現。

《尚氣與十環幫傳奇》首條預告長約2分鐘，劉思慕、梁朝偉、Awkwafina、陳法拉、張夢兒及Florian Munteanu都有登場。電影講述文武與兒子尚氣的經歷，並由梁朝偉旁白，英文非常流利。據了解，旁白經過後製處理，難以即時認出是梁朝偉的聲音。從預告可以見到，尚氣從小就接受父親文武的嚴格訓練，把他訓練成「連世界上最危險的人也殺不了他」。

然而父親給予尚氣十年的時間過去，他要求兒子回到自己身邊。可是，尚氣的回覆竟是「沒可能」，至於父子為何未能合作，相信很大機會是尚氣知道父親是十環幫恐怖組織的首領。然而除了文武外，今集的反派似是由Florian Munteanu飾演的Razor Fist，皆因預告有數次他與尚氣戰鬥的畫面。

漫畫原作中，十環幫恐怖組織的首領滿大人是漫威漫畫的超級反派，是Iron Man的主要敵人。他不單是一個武術大師，窮究武術奧秘的他更已掌握了氣，亦是地球上的天才科學家之一。此外，他更有蒐集到的十枚具有神秘力量的魔法戒指。

撇開亞裔角色和故事背景相關的政治觀點暫且不談，就這兩分鐘的《尚氣》預告片本身來看，質量也實在太說不過去了。人物立不住，功夫畫面應付了事，劇情背景欲說還休，不了解漫威故事的看了一頭霧水，對漫威粉絲更是毫無驚喜可言。

別拿功夫當超能力

尚氣這個角色，其實1973年就在漫威漫畫中出現，雖然有著那麼久的歷史，但一直都是漫威世界裡邊角料的小英雄。2019年，《尚氣與十環幫傳奇》開拍，出生於哈爾濱的加拿大華裔演員劉思慕出演主角尚氣。導演德斯汀克里頓（Destin Cretton）是來自夏威夷的日裔後代，演員裡超過90%都是華裔，包括中國觀眾熟悉的梁朝偉、楊紫瓊。

半吊子拳腳的「唐人街英雄」

你要說真的按照功夫片的路子，紮紮實實拍一部《尚氣》也行。但現在就預告片裡這半吊子拳腳，離中國觀眾的審美差得就太遠了。就像看知乎大神科普專家，好像什麼領域都懂，都能侃侃而談，但每次說到你熟悉的領域，就漏洞百出了。漫威也是如此，不管是來自北歐神話的雷神索爾（Thor），還是黑豹的非洲瓦坎達（Wakanda），異域元素似乎都造得有模有樣。但只要荷里活拍到中國功夫，就怎麼看怎麼不是那個味兒。中國功夫元素在荷里活影視作品裡不少，要像《22世紀殺人網絡》（The Matrix）、《標殺令》（Kill Bill）裡面那樣來一小段點綴的話還不算太齷齪。但真要作為全片的主線，最後呈現的就是唐人街風格的大雜燴，最近被瘋狂吐槽的美劇《功夫》就是眼前的例子。

在《尚氣與十環幫傳奇》的預告片裡，秀拳腳的場面加起來只有短短十幾秒，從動作的爽快程度、打擊感力量感到走位、運鏡，都不在水準線上。同樣是打木人樁，漫威啪啪啪加上一對光速出拳的特效，說實話還真不如讓「葉師傅」自己來兩段。雖然梁朝偉也不會功夫，在王家衛的光影氛圍中，也能呈現了原汁原味的功夫意境。這次《尚氣》的武術指導來自成家班，但至少在預告片裡這幾下看起來，效果真不怎麼樣。

為什麼成龍的動作片，能讓老美看著開心的同時，中國人也高度認同？原因就是即便離開了香港功夫片那一套，成龍還是那身實打實的眞功夫、硬功夫。功夫這個動作元素，所體現出的銀幕觀感，必須通過積年累月的沉澱打磨，而非找個身材健碩的華裔「功夫愛好者」能速成的。尚氣既然塑造的是一位主打「中國功夫」的超級英雄，在選角時就必須考慮到這一點，這是漫威失敗的地方。

《尚氣》劣評如潮

敗因非劉思慕太醜

而是錯把中國功夫當超能力



漫威《尚氣》預告片曝光

十環纏臂
酷似鐵線拳





美國傳媒4月26日報道，一段在Twitter流傳的影片顯示，有疑似是印度人民黨（BJP）成員的人士涉嫌灌新冠肺炎（COVID-19）病人飲牛尿（Gau Mutra），藉此為對方「治病」，事件在當地引發爭議。

《新聞周刊》（Newsweek）26日引述印度新聞網站ABP Live報道，影片在上周由執政印度人民黨蘇拉特（Surat）分部秘書長賓達爾（Kishor Bindal）上傳至Twitter，他還寫道是一名BJP成員正在幫助一名新冠肺炎病人。

影片顯示，一名身份不明的男子手持裝有黃色液體的樽，並站在一名較年長、正使用呼吸機的女病人旁邊，然後他開始將黃色液體灌進女病人的口中，又嘗試與她說話。

印媒ABP Live指，男子疑似向病人灌牛尿，在影片引發爭議後，賓達爾把帖子刪除。

有網民擔心女病人會將黃色液體吸入肺部，也有人寫道：「這件事很錯。（液體）正直接進入她的肺部。為何醫院會容許他這樣做？」

這次並非「牛尿」首次成為印度疫情期間的話題，路透社2020年3月便報道，一些激進印度教團體會使用牛尿來「預防」新冠病毒。例如有組織舉行200人參加的「牛尿派對」，倡導飲牛尿可以對抗新冠病毒，印度還有民衆用牛糞抹臉與洗澡，以為此可預防新冠肺炎。專家則對此嗤之以鼻，直指沒有科學根據。

印度有可能首次發現雙重或3重突變的新型冠狀病毒（SARS-CoV-2）變種病毒株。印度新聞網站Times Now News.com於23日引述內科顧問醫生錢德拉（Souradipta Chandra）指，國內第2波疫情期間，他們發現新冠肺炎病人出現腹瀉、腹痛、皮疹、結膜炎、思緒混亂、及腦霧（Brain fog）現象。有人更鼻部及喉嚨出血。

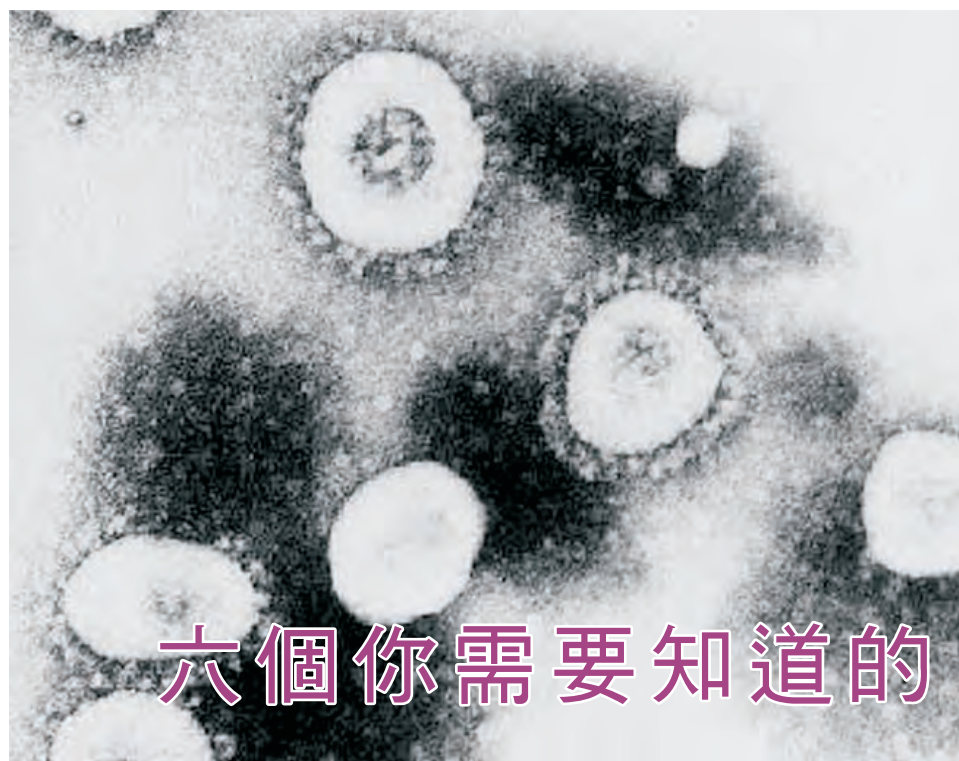
印度政黨成員疑灌病人飲牛尿「治病」影片熱傳惹眾怒



印度新冠疫情惡化，不斷創下國內和全世界單日確診最高紀錄。屍體焚燒工作變得繁重，印度當地一家火葬場老闆稱，近幾周，根據印度新冠防疫規範火化的遺體數量上升了5倍，他們「沒日沒夜地工作，焚化爐全天候開工」。屍體焚燒成為一大問題，印度火葬場被迫露天焚燒屍體。

印度新冠肺炎確診個案直線上升，多地醫療氧氣供應緊張。





六個你需要知道的

變種病毒

隨著全球進入新冠病毒疫情第二年，從原始毒株變異而來的各類變種病毒，成為各國政府所面臨的重大挑戰。目前全球範圍內有哪些值得變種病毒值得注意？其傳播力度和致病性如何？現有的疫苗是否能有效預防？

冠狀病毒在傳播過程中會自然發生變異，由病毒在複製過程中出現的隨機、微小的錯誤所產生。研究人員發現，一個新冠病毒每一個月大概會出現一到兩處複製失誤這些失誤即為突變（或稱變異，mutation）。至今為止新冠病毒已經出現了上萬種突變，但真正能改變病毒適應性的突變數量很少。當病毒積累到一定量足以改變其適應性的突變，便會形成獨特的變種（variant）。

本文為此梳理六種最值得關注的變種病毒以及他們各自的特徵。

B.1.617（印度「雙重變異」）

最近使印度疫情徹底失控、在一個月內單日確診案例數飆升數十萬的新變種為B.1.617亦被稱為「雙重突變毒株」。該變種總共擁有13處突變，但當中兩處突變E484Q和L452R令其格外棘手。前者位於病毒與人體細胞表面受體相結合的棘狀蛋白上，在其他一些變種中表現出更強的傳播力以及避開抗體的能力，後者L452R亦被認為擁有比其他更強的傳染力，但其原因尚且不明。值得注意的是，同樣的突變在美國加州的一個傳染力較強的變種（CAL.20C）中存在。

該毒株最早在去年十月在印度被發現，但從今年一月起才開始逐步增長。根據《印度斯坦時報》報道，在今年2、3月間，該變種還只佔印度各類變種的24%，但4月1日其比重已經達到了80%。上周，印度醫學研究理事會指由（Bharat Biotech India）研發的Covaxin新冠疫苗能夠有效中和這一雙重突變毒株。

當下，根據（全球共享禽流感數據倡議組織）平台的數據，目前已有21個國家檢測出該變種。

B.1.351（南非變種）

去年12月在南非首次發現的變種B.1.351目前已經傳播至最少20個國家，且在北美、英法德等歐洲國家形成本地傳染鏈。南非研究人員根據電腦建模推算該變種的傳染力，比此前在南非傳播的其他變種高50%。

莫德納（Moderna）及輝瑞（Pfizer）疫苗的研發公司均表示，初期實驗顯示其疫苗對該變種的有效率降低。強生公司（Johnson & Johnson）美國生物科技公司諾瓦瓦克斯醫藥（Novavax）實驗數據亦顯示保護率降低，但對輕症和中度感染仍有60%的有效率。此外，在對有新冠感染歷史的人的感染力上，實驗室數據表明B.1.351躲避抗體反應比其他變種高出20%。

P.1（巴西變種）

作為南非變種的近親，巴西變種P.1擁有數個與其相同的突變，包括能夠幫助病毒更好的鎖定人體細胞的棘蛋白突變N501Y以及能夠削弱抗體免疫力的E484K。

變種P.1經由日本衛生部門在四位從巴西返回日本的旅行者身上發現，攜帶該變種抵達巴西亞馬遜州首府（Manaus）後，該變種迅速在南美各大城市傳播。已經傳播至至少37個國家，除拉丁美洲各國外、瑞典亦出現了較大範圍的本土傳播。

B.1.1.7（英國變種）

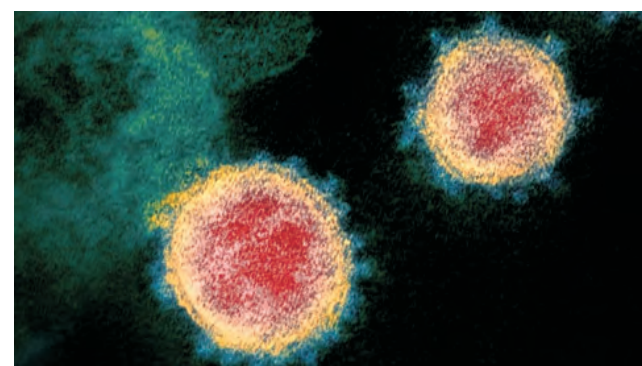
B.1.1.7變種於去年9月在英國南部被首次發現，其佔比在短短三個月內迅速增長至倫敦總確診案例數的三分之二，並由此引發了歐洲的第三波疫情。英國出現的變種新型冠狀病毒傳播效率比原有病毒高出70%。感染該變種的患者死亡的風險比其他患者高68%。目前該變種已經傳播至最少94個國家，除歐洲各國外，美國、加拿大、南美各國均出現規模較大的傳播。

B1.526（紐約變種）

除了來自英國的B.1.1.7外，近幾個月另一種在紐約迅速擴散的新毒株為B1.526。該變種已經在全市所有基因測序的樣本中佔比達到45%，超過英國變種（30%）。哥倫比亞大學的研究人員發現，攜帶E484K突變的患者年齡要比一般患者平均年齡大六歲左右，而且住院的可能性也更大。

CAL.20C（加州變種）

美國西海岸的加州近來亦發現一種傳播力更強的變種CAL.20C（又稱B.1.427/B.1.429）。CAL.20C要比原病毒毒株傳染率高出20%。



美國紐約曼哈頓一名61歲華裔男子上周五在街上，突然遭另一名男子從後推跌及多次用腳踩頭。事主遇襲重傷送院，警方周二拘捕涉案49歲黑人男子鮑威爾（Jarrod Powell），控告他兩項襲擊罪，但未有控告他仇恨罪。

迄收66宗亞裔仇恨報告

事發於當晚約8時20分，馬堯潘（Yao Pan Ma，音譯）在東哈林區拾荒期間，遭兇徒無故從背後突襲。馬被推跌地上，兇徒用腳踩其頭部最少6次，他最後昏倒在地無反應。犯人逃去無蹤，一名巴士司機發現馬並報警求助。

據指馬堯潘是中餐廳的甜品師傅，但因疫情保不住工作，又不合資格領取補助金，所以要靠在街上拾膠樽及汽水罐維生。他跟太太來自廣東省，馬堯潘太太用廣東話受訪時稱，丈夫只希望幫助家庭維持生計，從沒有惡意，而上周五因丈夫遲遲未歸，故打電話給他，結果由警員接聽。她又表明曾擔心丈夫今次會捱不住。

警方指鮑威爾過去33年曾被捕15次。紐約市警方指，今年至今已收到66宗亞裔仇恨舉報，比去年同期的12宗大增5倍以上，亦比去年全年的28宗多一倍。

49歲黑人男子鮑威爾



姚潘瑪遇襲後重傷，情況危殆。

拾荒華裔男

遭推倒 踩頭6次

命危

白飯因為澱粉滿滿，被視為瘦身禁物，但當白飯雪凍成「冷飯」之後，卻富含抗性澱粉，對於不少減肥人士可謂是恩物。因為冷飯比起熱騰騰的米飯，除了能降低人體吸收卡路里的效率有助減肥外，原來冷飯還可以調節血糖。不過，飯冷掉後，如沒有好好處理會造成細菌滋生，甚至會造成食物中毒，俗稱「炒飯症候群」。

一般人都喜歡用隔夜飯來炒飯，炒起來米飯才會「乾身」、粒粒分明。韓國中醫師金素興在自己的YouTube Channel指出，把剛煮好的熱米飯放在室溫環境自然降溫，容易讓細菌快速滋生，當中令人食物中毒的元凶便是「蠟樣芽孢桿菌」（又稱仙人掌桿菌 *Bacillus cereus*）。

「蠟樣芽孢桿菌」會形成孢子，且會隨空氣飄散，沾染到其他食物上。金醫師指，其最佳繁殖環境是攝氏7至49度，具有較強耐熱性，需要在攝氏135度以上持續加熱4小時才能把它殺死。若人體受到感染，首先會經過1至6小時的潛伏期，接著則會引發嘔吐、腹痛及腹瀉等症狀。

曾有一名美國女性吃完中式餐廳的炒飯後，因為嚴重嘔吐與呼吸困難住院治療8天，最後控告餐廳。造成中毒的元凶正是白飯中的「蠟樣芽孢桿菌」。

由於細菌繁殖主要與溫度有關，把剛煮好的熱米飯放在室溫環境自然降溫容易讓細菌快速增加。為了防止細菌滋生，金醫師更建議在飯的溫度降到攝氏60度以下之前，以保鮮紙、保鮮袋或保鮮盒隔絕空氣後放進攝氏4度或以下的環境冷藏保存，如此一來才能防止食物中毒。

食剩飯留喺飯煲
細菌滋生
小心中毒!

醫師教冷飯

正確保存方法

免腹瀉中毒

Calgary Laser Health & Beauty Centre

卡城激光健康美容中心

電話：403.667.9628 (英、粵語)

website: www.calgarylaserhealth.com

Unit 112B, 108 3 Ave SW Calgary
(唐人街五豐大廈內)

Oasis Professional Centres
Calgary Bridgeland Clinic
Suite 100, 736 - 1st Avenue NE
Calgary, AB, T2E 0B8

Oasis Professional Centres
Calgary Walden Clinic
Suite 120, 19606 Walden Boulevard SE
Calgary, AB, T2X 4C3



HIFU超聲刀美容儀 帶妳回到過去

- Co2二氧化碳療程
- IPL 激光去斑祛印療程
- 冷凍溶脂減肥療程
- 激光去灰甲療程
- 冷凍激光永久脫毛
- 雷射祛墨
- 專業紋繡眉、眼線

接受
比
特
幣

Oxygen Ceutical 純氧太空艙注氧



獨有OxygenCeutical純氧太空面罩，於封閉的空間為全面皮膚提供高密度濃縮純氧，給皮膚注入充足生長燃料，向底層肌膚注入純氧重生能量，定位皮膚問題及缺氧細胞，排走根深蒂固的身體及皮膚毒素，殺死P.ances * 同時令肌膚吐出污染物，提升皮膚吸收力。

即時效果：

提供BB細胞迅速生長燃料，確保皮膚初生細胞的完美品質及儲水力大大增加皮膚自我修復能力及穩定性。

推廣價 **\$199** 原價 ~~\$299~~

郭懿媛中醫師

註冊針灸師

Dr. Sandra Sourang

歡迎來電查詢或預約

多年豐富臨床經驗，成功醫治：

不孕、經前期綜合症，更年期綜合症，皮膚病，陽痿，面神經麻痺，偏頭痛，關節炎，交通損傷，坐骨神經痛，哮喘，過敏，失眠，減肥，戒煙，抑鬱症，各種疑難雜症。**面部撥筋、打通經脈、助血液循環。**

交通意外醫療保險 (Direct billing) 可直接開單，由保險公司直接付賬

迅達冷暖工程

- 反應迅捷，價錢公道。
- 幫助申請政府補貼，長者補貼。
- 專業持牌技師服務。

暖熱冷加靜水管商業商業
氣水氣濕電除煤業屋
爐爐機器器塵氣管冷庫頂
機 器 器 器 管 庫 機



杜生 (粵、國、英語)

電話：403-921-4186

www.pnbasterheating.com

理想屋頂裝修公司

Focus Roofing Ltd.

地址：D5 624 Beaver Dam Rd. NE Calgary AB

Website: focusroofingab.ca

免費估價 十年經驗

大小工程一律歡迎

500萬工程保險 15年手工屋頂保養

WCB# 6644116 政府註冊



專業屋頂翻新 (平頂, 斜頂)

天窗、煙囪維修

安裝透氣口

水漕更換 外牆更新

門、窗框包鋁片

專業補漏 清洗水漕

公司電話：403-475-9288

手提電話：403-966-9299 林生

Fax: 403-454-9255

電郵：info@focusroofingab.ca

精誠餐館工程有限公司

3E Sheet Metal & Food Equipment Ltd.

- ★ 餐館設計裝修、水電氣及消防工程 (一條龍服務)
- ★ 餐館煙罩、抽氣、MUA系統製作及安裝
- ★ 工商業HVAC系統製作及安裝
- ★ 餐館不銹鋼爐頭、器具製作及安裝
- ★ 餐館設備維修、焊接服務

清洗煙罩
(有牌)

專業團隊

專業工廠

電話：

403-978-6636 羅先生

403-808-0278 Christine

403-230-2230 辦公室

403-230-2269 傳真



地址：#29-1410 40th Ave, NE, Calgary T2E 6L1

Wes 專業通渠

24小時緊急服務

渠管淤塞?

- 廁所/尿兜
- 水漕
- 浴缸/花灑
- 地下去水
- 主渠/去水道溢流

統一低廉收費

專業有牌

無需付昂貴通渠費 • 住宅 • 商業

電話 403-561-8886 (英、粵) 403-870-5812 (英)

金豪屋頂專家

專業平頂斜頂
名牌頂級材料

Excellent Roofing & Renovations Ltd



www.excellentroofing.ca
Email: quote@excellentroofing.ca

超過20品種屋頂材料供選擇

一日完成

質量保證
手工10年保養
免費估價

5百萬 Wawanesa Insurance 工程保險 • 勞工保險 WCB#5881664

地址：219 38 Ave NE

請電 403-608-7663, 403-250-6766

LICENCED PLUMBER **張氏水喉暖氣公司** LICENCED GAS FITTER
 (專業有加拿大水喉證書為僑胞服務)
特價通渠 特價熱水爐
 30年經驗
(403)616-9299(Tom) (403)274-3321(Tony)
 專業安裝及修理各種水喉，渠廁，煤氣喉，暖氣爐，熱水爐，濕機，瀘水機，工精價廉

WHR 專業裝修公司
 200萬工程保險
 專業有牌 手工精細
 土庫裝修 舊屋翻新 廚房浴室地磚新室板 圍欄陽台 水電安裝 內外油漆 家居維修
大小工程 一律歡迎
 請電：**587-998-1919** (國/粵/英)

George 車房門專業安裝，維修
新車庫門新馬達安裝
 24/7 Service
 *換舊門 *更換斷簧 *鋼索 *馬達 *皮帶
 *齒輪 *鏈條 *防水密封條 *加裝遙控器
 *手機遙控 *Gate大院電動門 *自動開門器等
Bright door services Ltd www.garagedoorcare.ca
 info@garagedoorcare.ca 電話(中英) **587-287-2225** Wechat: Jordon3933
 政府註冊 專業技師 經驗豐富
 WCB 保險 200萬工程保險

CLEAR PIPES 通渠
 CAMERA ASSISTED DRAIN CLEANING
 主渠 • 廚房水槽 • 浴缸
 • 花洒 • 洗衣機管道
 • 浴室油漬淤塞 • 廁所/尿兜
 • 內鏡檢測服務 • 所有淤塞
Ricardo Abenes 7天24小時服務
 Richard.abenes@yahoo.ca **403-850-0812** 英語

加華報 電話：403-230-8118 **卡城電話目錄** Fax: 403-230-8790 **加華報**

中國駐卡爾加里總領館	會計師	教會
總機：403-264-3322	楊天華會計師 403-234-9094	卡城華人浸信會 403-590-4349
餐館	ACES FINANCIAL SERVICES	基督教華人神召會 403-263-6059
福臨門Country Hills 403-265-1616	梁先生或郭小姐 403-261-0703	主恩福音會 403-261-3610
福臨門Marlborough 825-413-0913	移民服務	華人宣道會 403-274-6923
匯豪軒 587-351-0788	Rockies洛磯移民服務(林順旺) 587-353-4111	協和教會 403-262-4388
和味大戶屋 403-289-8981	律師樓	卡城東北播道會 403-648-1938
名苑 587-333-3088	楊大偉律師樓San Kwok 403-204-0282	宣道會城西堂 403-239-2990
翡翠軒酒家 403-568-2832	Grover Law FirmKelvin Kho 403-816-3330	基督教銘恩堂 403-252-7790
豐澤園 403-208-3533	Darren Hamilton 韓美頓大律師 403-272-2088	卡城華人以馬內利教會 403-262-3723
按摩、美容、髮廊	馬力律師樓 403-263-1938	宗親會
520 Massage Clinic 587-664-4824	周慧儀律師 403-261-0645	台灣同鄉會 403-262-8652
電腦公司	Fares Law律師樓師(San Lo) 403-508-1906	溯源堂 403-266-1784
普瑞電腦 403-277-0566	汽車維修	余風采堂 403-263-4434
燒臘 麵家	M&M 汽車玻璃維修 403-520-2062	台山會館 403-263-1093
昌平麵家 403-291-3681	駕駛學校	黃氏宗親會 403-266-3374
裝修工程	東方駕駛學校 403-248-8048	至孝篤親公所 403-262-2436
榮達裝修 403-478-5486	國際駕駛學校 403-280-0303	馬氏公所 403-265-9849
希爾頓裝修公司 403-680-7984	跌打	福建同鄉會 403-263-8899
迅達冷暖工程 403-921-4186	趙威跌打醫館 403-680-3813	梁忠孝堂 403-262-2284
理想屋頂裝修公司 403-475-9288	招牌/廣告	伍氏宗親會 403-276-5599
	華美膠片招牌 403-606-0621	越棉察華誼聯誼會 403-262-0219
	民樂招牌製作公司 403-708-3929	江浙上海聯誼會 403-269-3996
		潮州同鄉會 403-266-4939
		司徒氏宗親會 403-287-9925
		順德聯誼會 403-263-3668
		龍崗公所 403-262-1077
		李氏公所 403-262-2247

新昌裝修公司

電話：587-719-8320 陳洽

- 圍欄陽臺
- 廚房浴室
- 門窗安裝
- 實木地板
- 內外油漆
- 地磚瓷磚
- 土庫間隔
- 舊屋翻新

正大水喉暖氣公司

Goodway Plumbing & Heating Ltd.

專業水喉牌和煤氣牌
Licenced Plumber & Gas Fitter

暖氣爐、熱水爐、冷氣安裝及維修
商業、住宅水喉煤氣工程、餐館、壁爐
水暖系統、加濕器、軟水機、維修

587-968-6882 Joseph 黃生
Email: hsjong@hotmail.com (粵、國、英)

J & J Kwok's Service

587-894-8168

專殺黃花

- 草坪殺菌
- 修剪樹木

全城最平

- 春天清理草地
- 除雜草
- 電機耙枯草
- 草地打氣孔
- 包月剪草
- 搬運雜物
- 冬天剷雪

歡迎來電預約

卡城裝修工程公司

- 價格合理
- 舊屋翻新
 - 大小工程
 - 土庫間格
 - 圍欄陽臺
 - 地板瓷磚
 - 內外油漆
 - 專業噴油

免費估價



趙生：403-608-6698

快平靚 專業油漆

- 專業油漆
- 商業住宅
- 圍欄陽臺
- 廚房浴室
- 瓷磚膠板
- 門窗修理
- 水電維修
- 舊屋翻新

歡迎來電 免費估價

電話：403-701-0981 Don 楊

活活裝修有限公司

Huo Huo Renovation Ltd.

- 水喉電燈
- 廚房浴室
- 內外翻新
- 天花地磚
- 走道擋土牆
- 通渠排污
- 圍欄陽台
- 內外油漆
- 開窗補漏至尊
- 36年經驗

2百萬工程保險

請電：403-978-7906 (國、粵語、四邑話)

宋記專業裝修

- 緊急修理
- 內外油漆
- 瓷磚地台
- 圍牆陽台
- 廚房浴室
- 水喉水電
- 舊屋翻新
- 土庫裝修

手提：403-703-6688 宋生

安力電力工程公司

Goodtech Electric Ltd.

商業、住宅及工業電力工程

電路圖紙設計，電力安裝，改造及維修
電箱更換及升級，地下室裝修

Master Electrician & Electrical Designer
Jack (周先生) 403-969-8638

交通告票事宜

DEFEND YOUR TRAFFIC TICKET



電：403-681-0524 Ruby
提供國、粵語服務

免費諮詢

Email: bestoption@telus.net

梅姐清潔

- 商場商鋪裝修
- 柏文住宅包年包月

誠聘清潔工人

紅梅清潔公司
HONGMEI CLEANING COMPANY

電：587-998-8033 梅姐 (粵、台山、國語)
587-998-8036 (鋒哥)

新潮裝修公司

二十多年裝修經驗

- 舊屋翻新
- 土庫間隔
- 更換廚具
- 門窗更換
- 屋外圍欄
- 修木陽台
- 實地油漆
- 內外油漆
- 大小工程
- 免費估價

電話：403-870-2802 余生

SOS 排水通渠

DRAIN SERVICES

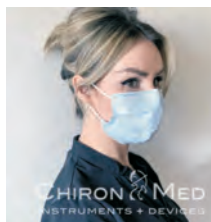
- 修復任何排水堵塞：
水槽、地面去水、浴室、樹根
- 住宅及商業
- 清潔餐館下水道
- 價格合理，快速服務
- 自1992年服務卡城居民

403-295-8989 (英語)
www.sosdrainservices.ca

SURGICAL DISPOSABLE FACE MASK ASTM LEVEL 1

醫療用外科口罩

ASTM 1級 (加拿大認證)



大特價

\$20/盒

一盒50個包裝

購一箱二十盒八折(\$16/盒)

專業通用水泥公司

Universal concrete

37年經驗

10% OFF

混凝土、錘泥推土服務

價格合理
免費估價

- * 行人路
- * 路邊
- * RV 泊位
- * 車房路
- * 庭院
- * 梯級

電話：403-604-4282 Sam (英語)

加華報代售 (403)230-8118

1914A Centre Street NE

專業維修家用和商用電器

Blue Sky Electronic Appliance Repair

- 冰箱、冰櫃、冷庫、製冰機
- 洗碗機、爐頭
- 洗衣機、烘乾機、空調

電話：**403-909-5366** (Jerry)

專業 價優 快捷

SAM 電力工程公司

SAM Electrical Services Ltd.

商業及住宅電力工程
電路改造、安裝及故障排除
電箱更換及升級

Master Electrician -- Sam張 (國、英)

403-399-3120



Country Professional Roofing Ltd.

诚信专业屋顶公司

免費估價 专业斜/平屋顶更換及維修

二百万工程保險 政府註冊

Tim Li: 587-229-2236(c)

Email: liguoxiong229@gmail.com

山水甲山工程公司

土庫裝修	陽台圍欄
門窗更換	鋪草鋪磚
地板瓷磚	內外油漆
廚房浴室	耆英特價

歡迎國、粵、英語查詢

免費估價

請電：**587-777-3388** 黃生

景星園林建築

自動灑水系統安裝及維修

- *各種陽台 *擋土牆及磚石小道
- *圍欄 *鋪草種樹 *包月剪草

★ **403-389-7298** 張 ★

www.aflandscaping.ca

聘請園藝技工兩名

加華廚櫃公司

美加材料 本地製造
 廠價直銷 明智選擇

電話：**403-968-8618**
 廠址：4203 12St. NE

榮達裝修

*土庫翻新 *內外油漆
 *圍欄陽台 *廚房浴室
 *地板瓷磚 *免費估價

油漆九折

電話：**403-478-5486** Steve余生 (英、國、粵)

二佰萬工程保險

華寶裝修公司

二十多年裝修經驗

500萬工程保險

專業設計

土庫裝修	舊屋翻新	門窗更換	陽台圍欄	內外油漆	草皮石仔	免費評估
------	------	------	------	------	------	------

專業有牌

電話：**403-629-3373** 朱生



HILTON 希爾頓裝修公司

- 商業住宅
- 圍牆陽台
- 水電土木
- 車房土庫
- 門窗安裝
- 各類工程
- 屋頂外牆
- 廚房浴室
- 保證滿意
- 地毯地板
- 水泥通渠
- 免費估價

專裝車房門，遙控機，彈簧

David 徐 403-680-7984

興強 家庭電器修理

KEN'S HOME APPLIANCE REPAIRS

專門修理

● 微波爐 Microwave	● 洗碗機 DishWasher
● 電 爐 Stove	● 洗衣機 Washer
● 雪 櫃 Fridge	● 乾衣機 Dryer

歡迎來電查詢，上門修理

電話：**403-560-8438**

嚴興強 KEN NIM (Licensed Technicians)



嘉華裝修公司

承接

- 室內外工程
- 廚房浴室
- 土庫裝修
- 地磚地板地毯
- 各項大小工程
- 舊屋翻新
- 圍欄露台
- 全屋油漆
- 水喉工程

質量保證 免費估價

請電 **587-896-8269** 林生 (國、粵、台山話)

廣仔搬運

服務卡城十多載 信譽可靠 價格公道

住宅商業 廢物棄置 耆英特價
 大小搬運 長途短途 大小貨車

電話：**403-389-3332** (Eva)
587-656-0008

漢強電力工程公司

Hoang's Electric

商業住宅 加大電力
 電力工程 政府註冊
 故障維修 專業技師

MASTER ELECTRICIAN
 HANS HOANG 電話：**403-650-1680** 黃

天通電力

Jack 羅先生
 SUPER ELECTRIC SERVICE Master Electrician

- ◆ 新舊房屋電力改造及維修
- ◆ 電力升級 ◆ 地下室裝修
- ◆ 商業電力所有工程

十多年加國專業電工經驗.技術精湛.最高標準
 .竭誠服務.公平收費.政府牌照

403-830-9346 (Cell)
 403-836-5228 (Office)
 Email: superservice288@gmail.com



M & M Auto Glass Windshield Specialist

汽車玻璃維修公司

更換擋風玻璃
 被石塊擊破玻璃修補
 代客申請保險
 免費接送汽車服務

地址：326-16 Ave. N.W. Calgary AB
 電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

恆通屋頂 & 裝修公司



多年經驗 專業施工

*舊屋翻新 *專業油漆 *地板瓷磚

*水電維修 *屋頂翻新 *外牆更換 *專業補漏

☎ Sam: 403-615-5638 (國、粵、英)

二百萬
工程保險

免費
估價

瑞普建築工程設計公司

REMP LTD

專業建築師/工程師主理, 提供BP和DP設計

- 從設計製圖、政府申報、官員檢查、施工完成、衛生檢疫直到取得營業執照的一條龍服務
- 廚房暖通系統設計和安裝
- 冷熱水, 煤氣管道, Sprinkler系統設計和安裝
- 餐館、商舖, 工廠, 辦公室等室內外設計和裝修工程

工程師設計暖通, 水電和廚房設備

Tel: 403-618-8653 陶生(國)

快捷搬運

- 大小搬運 ● 搬家送貨 ● 廢物棄置
- 長途短途 ● 精搬鋼琴 ● 政府註冊

定期往返卡城 ↔ 溫哥華

搬運車輛

24呎長/18呎長/12呎長

403-816-0729 李生

先進清潔公司

*價錢公道 *保證滿意

專業清潔暖氣爐, 餐館抽油煙機, 安裝加濕器, 超大馬力, 12個大吸塵袋
全新系統、先進設備, 現代技術與工具為您服務

Sammi (陸太) 電 587-437-8828
(國、粵、英)

Tom (陸生) 電 403-803-1366
(粵、越、英)

多年經驗
信譽保證

A Furnace Cleaning



專業有牌

李氏暖氣爐清潔

Kleenair Furnace and Duct Cleaning Ltd.

專業清潔暖氣爐及通氣管

設備超大馬力 (12個大吸塵袋)
免費檢查暖爐安全。

電話: 403-614-2828 李先生

華陽水喉暖氣公司

專業水喉暖氣證 自2003年起服務卡城
Master Plumber & Gasfitter



熱暖壁水通碎軟
水氣 骨水
爐爐爐管渠機機

電話: 403-880-0303 Wen (文) 國粵英

陽光會計及稅務服務

- 個人及公司報稅 ● T4, T5, GST申報
- 簿記 ● 稅務補報
- 工資計算 ● 稅務計劃及諮詢

(403) 397-6738 (手提)

提供國語及英語服務

(403) 802-0735 (公司)

Email:

bernietax@gmail.com

呂先生

實惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿內外水水木實雲雲圍土霉舊
年外管電工木石石牆庫菌屋
經油更維工地瓷櫃陽裝清翻
驗漆換修程板磚面台修理新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403) 703-8768

永安冷暖氣公司

Bing Refrigeration & HVAC Inc.

商業及住宅
冷氣 暖氣
餐館抽氣 鮮風系統
凍房 冷庫 冰櫃
製冰機

特別優惠

換 · 暖氣爐機
· 冷氣機
· 熱水爐

馬堯堯 (持牌專業技師)

403-554-4928 (Cell) 403-280-2255 (Office)

通利 冷暖氣工程

Tonage Refrigeration Ltd.

Jack 丘先生 持牌技師主理

403-617-0718

- 工商業、住宅冷暖氣工程
- 酒樓、餐館抽氣、鮮風系統
- 凍房、冷庫、製冰機

聘有經驗技師及兩年工作實習技師。
電: 403-617-0728
或電郵履歷

地址: C3, 624 Beaverdam Rd. NE

Email: tonage.refrigeration@gmail.com

ATLANTIC AUTO BODY LTD.

大西洋車身修理

周培強 Ken Chau
Cell: 403-863-1838

黃方 Phong
Cell: 403-619-1238



周培業 Kenny Chau Cell: 403-680-5198

Bay 17, 2219-35 Ave. N.E., Calgary, AB, Canada T2E 6W3
Tel: 403-291-5574 Tel: 403-291-0730
Atlanticautobody@shaw.ca Fax: (403) 250-2069

榮發裝修公司

擁有有牌電工師傅

房屋翻新 土庫間隔 外內油漆
實木地板 地磚瓷磚 水喉木工
替換水潤 廚房浴室 專業屋頂

忠誠服務 免費估價 價錢公道

電話: 403-708-1388 關生

(國、粵、越、英語)

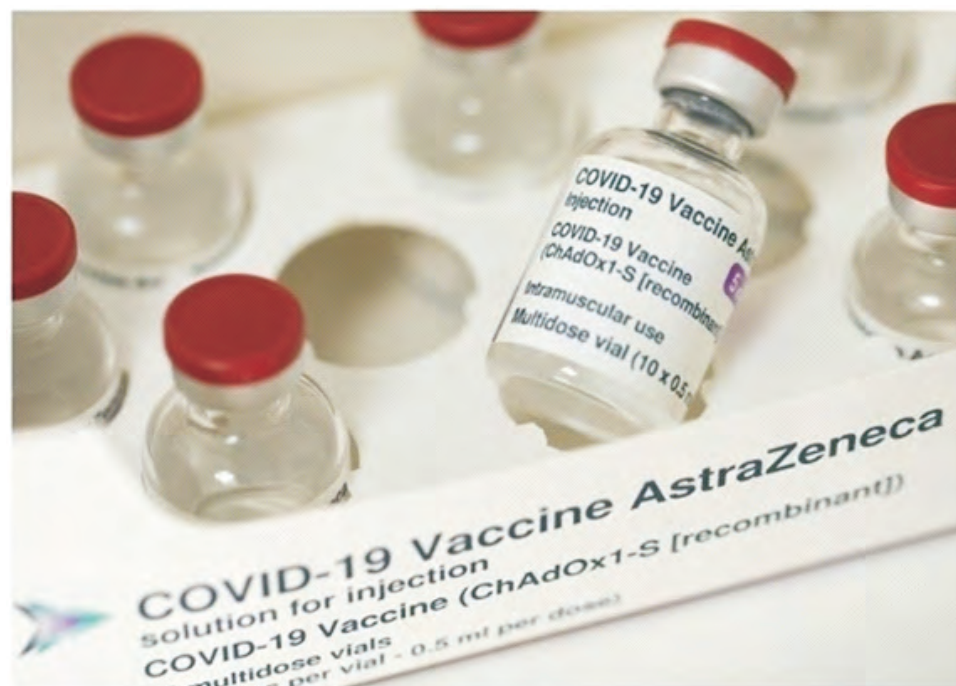
本國首宗

魁北克女子接種 阿斯利康後血栓死亡

加拿大魁北克一名54歲女子在接種英國藥廠阿斯利康及牛津大學研發的新冠疫苗後出現血栓死亡。這是本國首宗同類個案。魁北克公共衛生部官員周二稱，這是罕有情況，但知道這情況會發生，至於發生在誰身上則不可預測，但對整個人口來說，接種疫苗還是有好處。蒙特利爾麥吉爾大學保健中心指，死者來自其醫院系統，死因可能跟疫苗有關，但需要進一步評估。魁北克已經有逾40萬人接種了阿斯利康疫苗。

BioNTech高層 料歐快群體免疫

此外德國生物科技公司BioNTech行政總裁沙欣估計，歐洲可在3至4個月內達成群體免疫，又指民衆以後可能每年或18個月，需再打一劑疫苗加強劑。



春天來了，帶來了更多在室外聚會的機會。在目前的限制下：

- ✦ 聚會人數至多10人，且不得有在室內進行的部分。需要出入住宅的後院聚會是不被允許的。
- ✦ 參加聚會者需時刻保持距離，並遵守所有公共衛生措施。

隨時了解有關新冠病毒的限制：

<https://www.alberta.ca/enhanced-public-health-measures.aspx>

亞伯達省翻譯資料網頁：

<https://www.alberta.ca/covid-19-translated-resources.aspx>

即日起，亞伯達省受到新冠公共衛生令影響的企業可再申請一筆中小型企業重啓補助金。

在2020年2月29日前已在經營的企業和在2020年3月1日與2021年3月31日之間開始營業的新企業都有資格申請這筆新的\$10,000補助金。

受到影響的酒店、計程車和拼車服務也可申請本次補助。

該補助金為亞伯達省內僱員少於500人、且因為新冠相關的公共衛生令經營受限或被停業、遭受了至少30%收入損失的企業、合作社和非營利性組織提供經濟幫助。

該計劃的申請截止日期為5月31日。

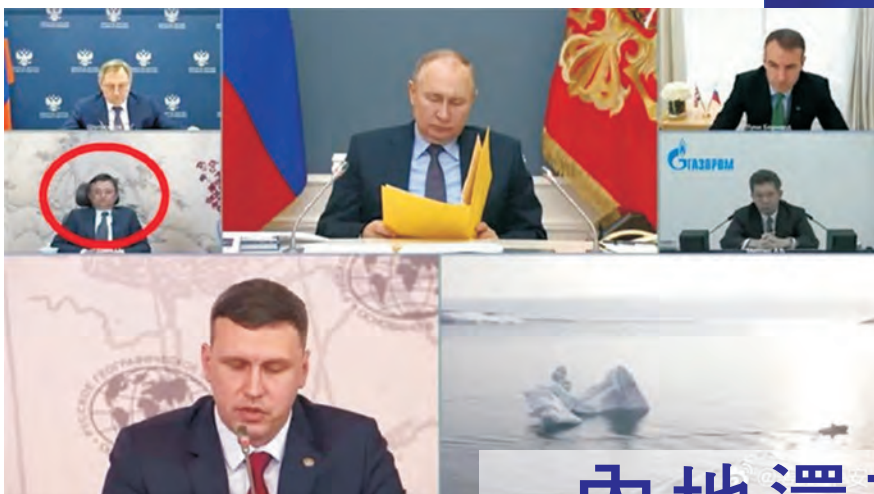
了解更多：<https://www.alberta.ca/sme-relaunch-grant.aspx>

亞伯達省翻譯資料網頁：

<https://www.alberta.ca/covid-19-translated-resources.aspx>



馬雲轉趨低調 被指判若兩人



內地還有哪些富豪感同身受？

即便刻意保持低調，中國最著名的商人馬雲也難逃關注。在參加俄羅斯總統普京（Vladimir Putin）召開的俄羅斯地理學會監事會視頻會議一言未發之後，網絡上流傳的馬雲現身酒吧的一段視頻，又讓他成爲輿論關注的焦點。無論馬雲願不願意，自去年10月炮轟中國金融體系會後，他的一舉一動都會被聚焦和解讀。

刻意低調難掩人設崩塌

自去年10月炮轟中國金融體系，螞蟻集團上市擱淺後，馬雲就一直表現低調，鮮少出現在公眾視野中。即便4月10日阿里巴巴因違反反壟斷法規，被國家市場監管總局罰款182.28億元人民幣，馬雲也一直保持沉默。4月12日，阿里巴巴管理層集體現身投資人電話會議，但是馬雲依然選擇隱身。

4月14日，馬雲參加俄羅斯總統普京召開的俄羅斯地理學會監事會視頻會議，這是他在阿里巴巴被處鉅額罰款後首次公開露面。但據俄羅斯《星通訊社》報道，歷時2小時的會議中，馬雲全程未發一言，一直只是聆聽其他與會者交流和發表報告。這與以往侃侃而談的馬雲，形成了鮮明的對比。

根據彭博億萬富翁指數，馬雲現在身家521億美元，在億萬富翁排行榜中排名第25位。他旗下產業包括阿里巴巴、螞蟻集團連續遭到中國政府的整頓。就在4月12日，中國人民銀行、銀保監會、證監會、外匯局4大金融部門再度約談螞蟻集團。至此，螞蟻集團從去年11月開始已被三次約談。

2019年9月10日，馬雲在阿里巴巴成立20周年之際，也是自己的生日，卸任了阿里董事局主席職務，但他與阿里巴巴（包括螞蟻集團）的關係並非辭去職務就能切斷的。

在阿里巴巴被罰款182.28億元之後，很多人認爲馬雲以及馬雲所掌控的企業已經涉險過關，懸在空中的靴子落地，但接下來螞蟻集團再一次被約談，又讓外界充滿疑慮。甚至有消息傳出，螞蟻集團正在研究讓創辦人馬雲剝離持股及放棄控制權的各種選項。雖然螞蟻集團否認會考慮讓馬雲剝離持股，但上述消息的曝出，本身也就表明馬雲難堪的處境。

馬雲們沒變，時代變了

馬雲和阿里巴巴所遭遇的危機，某種層面上是中國政治大勢的寫照。不只馬雲沒有看到，或者不願意相信所面臨的變局，曾經同樣是中國首富的王健林，也曾走過同樣的路。中國沒有「大而不能倒」的企業，萬達如此，安邦如此，海航如此，相信阿里巴巴也是如此，即便原因各異，結局不一。相信經歷危機的馬雲，早已意識到這一點。

最近陷入輿論風波的除了馬雲之外，還有曾經的上海首富、出獄沒多久的上海商界大佬周正毅。與馬雲刻意低調不同的是，4月18日晚，他在上海外灘五星級酒店打出「不忘初心，回歸本色」口號，高調舉辦60歲生日宴，甚至驚動了中共上海市委宣傳部，上海廣播電視台的六名主持人因此遭警告和封殺。周正毅未來的處境可想而知。

20多年前，周正毅靠炒股、炒期貨賺到第一桶金，然後轉戰上海房地產。2002年，他憑藉4家上市公司登頂上海首富，在福布斯富豪榜上排名第11位，名震上海灘。和很多首富一樣，周正毅吃盡國家地產、金融、改革紅利。2003年9月，他因涉嫌虛報註冊資本罪和操縱證券交易價格獲刑3年。出獄後久，又因上海社保基金案獲刑16年，直到幾個月前提前出獄。



▲ 社交網絡流傳的視頻顯示，馬雲在酒吧內與友人相談甚歡。

▼ 周正毅爲人高調。





材料

- 金沙骨 250 克
- 柚子蜜 3 湯匙
- 味醂 2 湯匙
- 豉油 1 湯匙

- 金沙骨宜選半肥瘦，下鍋不用放油，自有油滲出更惹味。
- 由於柚子蜜易焦燬，燜煮期間須攪拌或反轉。

- 1 煲滾水，放入金沙骨汆水，水再滾時盛起，瀝乾。
- 2 燒熱鍋，放入金沙骨。
- 3 加入豉油、柚子蜜、味醂拌勻。
- 4 以中大火滾起後，轉細火，燜煮約 20 分鐘至收汁即成。



柚子蜜金沙骨





竹蔗 5根



馬蹄 7粒



茅根 50克



排骨 200克

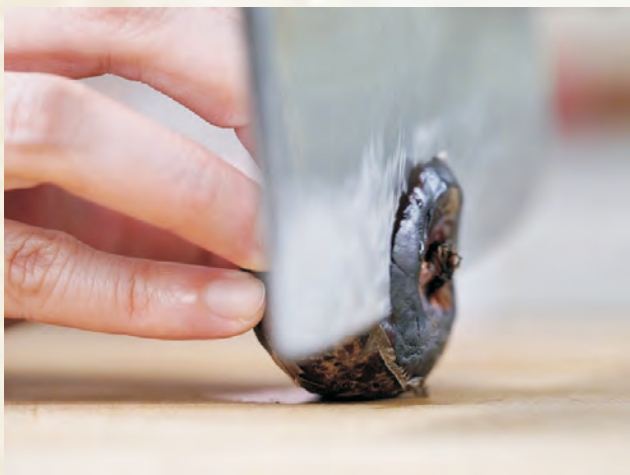


紅蘿蔔 1條



鹽 適量

竹蔗茅根馬蹄排骨湯



1. 馬蹄切走頭尾、拍扁；竹蔗對切。
2. 紅蘿蔔去皮、切件；排骨汆水、洗淨。
3. 將所有材料加入至滾水，蓋上蓋，轉小火煲2小時，最後加入適量鹽。



歷史永留萬代，回憶永存心裏，故人永恆紀念



Arbor Memorial擁有超過90間殯儀館及多達40個幽美墓園遍布整個加拿大，為無數加拿大華人家庭服務，現更成為加拿大最具規模備受信賴的殯儀公司之一。



旗下伊甸殯儀館和墓園及山景殯儀館和墓園遠眺洛磯山脈，環境壯麗；我們致力提供專業的服務和「預先計劃」服務，隨時因應您的信仰、傳統和需要作出安排。

要妥善辦理身後事，選擇一間信譽可靠的公司非常重要，能替您處理喪禮細節，減輕您的家人哀傷之痛，讓他們無後顧之憂。

請致電我們了解詳情或瀏覽：ArborChinese.ca

伊甸殯儀館和墓園 Eden Brook Funeral Home & Cemetery
24223 Township Rd. 242, Calgary, AB T3Z 3K2

伍林淑君 Joana Ng 403-879-9084

山景殯儀館和墓園 Mountain View Funeral Home & Cemetery
1515-100th Street SE, Calgary, AB T1X 0L4

劉文莉 Chilee Lau 403-879-9033 伍林淑君 Joana Ng 403-879-9084

Arbor Memorial Inc.



想加入我們嗎

誠聘預置服務總監

如果你是一個有自發性、有清晰的銷售思維，而且具有出色的溝通和推廣介紹技巧，能提供有建設性的建議和指導；並對華人傳統禮儀和習俗有深入的認識；我們誠邀你加入我們。

申請者需擁有有效車牌及自備車輛，能講流利廣東話或國語，以及英語，有銷售經驗更佳。

請將履歷電郵至

伊甸殯儀館和墓園：MFricke@arbormemorial.com

山景殯儀館和墓園：jblake@arbormemorial.com



McInnis & Holloway
Funeral Homes

金鐘殯儀館

位市內西北，西南，東北，東南，及中央街，共六個地點，提供完善殯儀服務，適合不同宗教舉行喪禮。

Recipient of the 2018/19 Calgary Herald Reader's Choice Award & 8 time consecutive winner of the Consumer Choice Award for Business Excellence.



何小姐 (Stephanie Ho)
電話：403-243-8200

www.MHFH.com



Chapel of the Bells
2720 Centre Street North

Park Memorial
5008 Elbow Drive S.W.

Fish Creek
14441 Bannister Road S.E.

Eastside Memorial
5388 Memorial Drive N.E.

Crowfoot
82 Crowfoot Circle N.W.

Deerfoot South
12281 40 Street S.E.

Every Detail Remembered | Dignity

科士打殯儀館

FOSTER'S GARDEN CHAPEL
FUNERAL HOME AND CREMATORIUM

3220 - 4 Street NW 位於皇后墓園正門入口對面



- 提供土葬和火化服務
- 精通中國殯儀傳統習俗
- 協助安排遺體往返中國和卡城
- 你的一生完美追思
- Dignity Memorial 是北美最大的殯儀服務集團
- 致力為每個家庭提供最優質的服務

24小時服務電話：403-297-0888

做正確的規劃-為你和你家人解除後顧之憂 Service Corporation International (加拿大) ULC 公司一員。



SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.

百福石碑

- 石碑質量永久保證
- 售後服務最好 人人讚頌
- 價錢豐儉由人, 全城最低
- 中式漢白玉, 緬甸綠玉灰龕 最適合華人選用



● 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週末及假日均可)
我們也可親臨府上講解。

● 地址: 4119-17St. SE Calgary, AB
(Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)

● 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文)
解答任何問題: 403-619-1033



花麗雅

電話：(403) 265-3388 手提：(403) 660-3017 Diana 馬

新址：#14, 132 - 3rd Ave. S.E. Calgary (東方商場內)即舊舖隔鄰

歡迎預訂



專營

結婚花球
剪綵花球

• 靈柩花被
• 花牌花籃

• 長壽花圈
• 開張花籃

各類鮮花，絲花及盆栽供應



Arbor
Memorial

歷史永留萬代，回憶永存心裏，故人永恆紀念



齊心抗疫
同步攜手渡過
大家保重！

請致電我們了解詳情或瀏覽：
arbormemorial.ca/chinese

Arbor Memorial Inc.

山景紀念園和殯儀館
Mountain View Funeral Home & Cemetery
1515-100th Street SE, Calgary, AB T1X 0L4

伍林淑君 403-818-9975
Joana Ng
劉文莉 403-890-7623
Chilee Lau



SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.

百福石碑

- 服務最好
- 款式最多
- 價錢最相宜



• 歡迎閣下隨時來廠參觀，(週六、日、晚間
我們也可親臨府上講解 及公眾假期均可)

• 地址：4119-17St. SE. Calgary, AB
(Ogden Road 夾 17 Street/42 Ave SE)

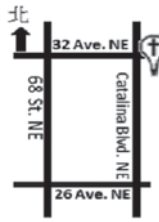
• 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文)
解答任何問題: 403-619-1033

卡城東北播道會 Northeast Calgary Evangelical Free Church

主日崇拜：星期日早上9：15（粵語）
主日學：星期日早上11：00（粵語）
星期日早上9：15（英語）/（兒童）
祈禱會：每週三早上10：00
週六查經：星期六早上11：00至12：15（粵語）

教會電話：（403）648-1938
電郵地址：info.ncefc@gmail.com
牧者：鄭銘深牧師

3125 Catalina Blvd. NE



卡城華人宣道會 Calgary Chinese Alliance Church

顧問牧師：朱裕文牧師，莊明立牧師
粵語事工：林志恆牧師，盧永康傳道，王大為傳道（義務同工）
國語事工：蔡軍牧師
英語事工：范海恩牧師，林永全傳道
粵語長者事工：梁明峰傳道（義務同工）
主日崇拜/兒童主日學：國語~9:30am、英語~9:30am；粵語~11:00am
主日學：粵語~9:30am；國語~11:15am、英語~11:00am
祈禱會：粵語、國語~逢星期三 7:30 pm；英語~第一個星期三 7:30pm
各團契/小組：星期五、六 7:00pm-7:30pm
宣道中文學校（403-274-7046）：星期六 9:30am 至 5:00pm

地址：150 Beddington Blvd. NE, Calgary, AB T3K 2E2
電話：403-274-6923
E-mail: info@calgarychinesealliance.org
www.calgarychinesealliance.org

基督教銘恩堂 Mountainview Grace Church

中文堂牧者：毛東升傳道
英文堂牧者：Rev. Laurence Hiebert
崇拜：國/粵 星期日 9：30am
英語 星期日 11：00am
星期日：設各團契主日學課程
祈禱會：星期日早上8：30am
和星期四晚上7：00pm

並設有耆英、成人、青年、少年、兒童、國/粵/英等不同團契，歡迎查詢及參加
地址：3&4 Floor, 116-2nd AVE SW.（唐人街）
電話：403-252-7790

卡城基督教華人神召會 Calgary Chinese Pentecostal Church

牧師團隊：徐志光牧師 Rev.Katherine Wong
陳沛恩傳道（義務）

地址：127-2nd Avenue S.E.（唐人街）
電話：403-263-6059 傳真：403-261-8684
電郵地址：calgarycpc@gmail.com

主日崇拜：星期日上午十時正（粵語）
星期日上午十時正（英語）
國語崇拜：星期六上午十一時正
主日學：星期日上午九時正（粵語）
祈禱會：星期三晚上八時正
團契聚會：歡迎查詢

卡城華人宣道會城西堂 Westside Calgary Chinese Alliance Church

6600 COUNTRY HILLS BLVD NW TEL：403-239-2990

主任牧師：蔣顯輝牧師
副牧師：吉詒牧師（國語領導） 副牧師：麥葛理牧師（英語領導）
助理牧師：其他各助理牧師；請參閱網址：wccac.net
週六崇拜（粵、英、國）：9：30 am
主日粵語崇拜：9：30am 國、英、兒童崇拜：11：15am
聖經學校：週六（粵、國、英）11：00am
主日（英、國）：9：30am（粵）11：15am
祈禱會：（粵）：週三 9：30am & 7:30pm
（英、國）：週三 7：30pm
團契：青、少年、大專、職業：週五 7：30pm
成人/家庭團契：週六
（詳情請瀏覽網址：www.wccac.net或來電查詢）
常青團（耆英）：於每月之第三個週四 10：00am

卡城華人浸信會 Calgary Chinese Baptist Church

中文堂牧師：黃嘉漢牧師 英文堂牧師：何士賓牧師
中文堂成人基教傳道：葉智樑傳道
兒童事工主任：葉吳家玲主任
電話：（403）590-4349 傳真：（403）590-4484
中英文崇拜：主日上午十一時
中英文主日學：上午九時四十五分
團契：（青少年）週五晚上七時半
（大專/就業團）週六晚上七時半
（成人）週五晚上七時半（新生命團契）
（長者）每月第二週六上午十時正
兒童歡樂園地：週五晚上七時半及主日上午11時
浸愛中心：週六上午十時半至下午四時
教會及浸愛中心地址：
3907- 44th Ave NE Calgary T1Y 6R5

卡城華人五旬節以馬內利教會 The Church of Immanuel

教牧同工：張德良牧師，張師母，關偉邦弟兄
Pastor John W Lucas III（英語）
祈禱會：星期日早上九時正
主日崇拜：星期日早上十時正（英語/粵語）
團契聚會：星期五晚上七時三十分（職業）
每月第三個星期日，下午十二時正（婦女）

地址：1512-1st. Street S.W. T2R 0W2
電話：403-262-3723 傳真：403-266-6035
網頁：www.amazingchurch.ca

主耶和華...叫我傳好信息給謙卑的人，差遣我醫好傷心的人，報告被擄的得釋放，被囚的出監牢。
（以賽亞書61.1）

命定神學 加拿大華人網絡社區

國語 www.mingding.org 粵語 https://yueyu.mingding.org

還有許多人帶著病人和被污鬼纏磨的，從耶路撒冷四周的城邑來，全都得了醫治。（使徒行傳 5:16）

這福音本是神的大能

根基建造 門徒培訓 醫治釋放

長期 躁鬱 腰椎 各式 全都 失眠 眩暈 頸椎 疼痛 得了醫治

逢周六晚8:30網絡課程(粵)
撒母耳記(上)-君尊的祭司
精彩主日信息至啱尋求突破的你

YouTube Channel: BOAL-CA
聯繫方式(粵/國)
WhatsApp/電話 587 890 4192



廿一世紀百福地產 廿一世紀百福地產 廿一世紀百福地產 廿一世紀百福地產 廿一世紀百福地產 廿一世紀百福地產



Peter Dam
譚家榮

手提：403-560-3638
傳真：403-269-7808
mail@peter88.com
perterdam288@gmail.com



Nga Dam
譚春娥

手提：403-978-9832
傳真：403-366-6650
ngadam@shaw.ca



Joanna Dam
譚春月

手提：587-888-1908(英)
傳真：403-776-9126
joannadam8@gmail.com

信心保證 專業服務

本公司代理商舖出租，並有大量房屋及酒舖賣家、歡迎有興趣者來電查詢

加華報

The Canadian Chinese Times
1914A Centre St. NE,
Calgary, Alberta,
T2E 2S8.

分類廣告專欄

CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times

Tel: 403-230-8118

Fax: 403-230-8790

金樂大餅家

誠聘以下全職員工:

- * 麵包操作員。
- * 男女什工。日夜班。
- 工作3個月後有福利。
- 可以講英語、華語或越語。

電:403-207-3383或

403-263-4882

地址:4815-35B St.SE Calgary

(81)

卡城華埠銀龍酒家

誠聘點心幫工, 收貨員。

有意請電:

403-680-8318馮太

(80L)

EDO JAPAN

聘請收銀及鐵板員
工多名, 需略懂英
文。有意請電:
403-852-3621

Steven

(80)

BC 埠仔餐館

誠聘有經驗粵菜炒鑊
一名, 包食宿, 有意
請電: 403-889-6832 或
留言。

(78)

福臨門

McKnight分店

現聘請全職/兼職炒鑊、
油爐, 執碼、電話收銀、
送餐司機。薪優, 發糧
準。請電: 403-818-5348
毛先生

(79)

130 AVE 唐餐聘油爐, 執碼,
炒鑊。403-719-1028

(84)

Airdrie 星光自助餐誠聘熟手油
爐一名, 有意請電403-830-9818
Alan洽

(80)

hana sushi 日餐

1. 熱廚房師傅
 2. 壽司吧師傅
 3. 服務員各一名
- 薪優(工資加小費),
有日餐或中餐相關經驗為
佳。
詳情請電話或短信:
403-470-5818

(81)

西南京菜館誠聘周末企檯、送
餐。有意請電: 403-259-3853
(81)

西南唐餐館高薪誠
聘全職炒鍋, 有意
者請電:

587-893-3248, 余生

(80)

現金誠徵女長者護理,
家居清潔和烹飪, 需留
宿, 每星期工作六天,
大學區, 薪金面議。
電: 403-650-1238

(80)

Granite Gallery

大理石廠

1089 57 Ave. NE

誠聘

拋光打磨及裝修員工各數名

*經驗不拘 *會提供培訓 *若工作超逾

8小時 會享有加班薪酬

★另有醫療(包括牙醫)福利★

有意者請致電: 403-998-7303 Helen

(84)


誠聘

由於業務擴張, Kingswood
櫥櫃廠現誠聘全職生產線
員工、送貨司機。

有意者請將簡歷電郵至:

hiring@kingswoodcabinets.com

或電: (587)-812-8813

全職工作時間 7:00am - 7:00pm
(輪班制, 一周工作4天, 每天11小時)

地址 100- 10900 14 Street NE

(90)

The Canadian Chinese Times
1914A Centre St. NE,
Calgary, Alberta,
T2E 2S8.

分類廣告專欄

CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times

Tel: 403-230-8118

Fax: 403-230-8790

牙醫診所誠聘

Full time Receptionist

需操流利英、粵、國語。工作時間包括晚上及周六。有意請電郵履歷到: 2900303@gmail.com

(80)

服裝製衣廠 誠聘

全職或兼職服裝裁剪員，剪裁工業衣服。需能托起100磅重布料。需能使用電子手用裁剪工具。

請電: 403-287-8891(英語)

(80)



櫥櫃廠

誠聘

卡城櫥櫃廠因公司擴展需要，現招聘以下職位：

1. 全職大理石打磨人員數名，有無經驗皆可。
2. 外判櫥櫃安裝師傅數名。
(勤奮肯幹，有經驗者為佳，工作穩定，無語言要求。
3. 一名receptionist，要求會中英文溝通，懂粵語者優先！

有意者請致電面試，官生: **403-680-6190** 或 **403-717-3880**

(78)



西北區
私房菜 聚點茶餐廳
現誠聘以下職位



- 熟手拉腸粉點心幫廚
- 廚房幫廚

招募有團隊精神，富責任心及勤奮工作的新成員。
本餐館薪優糧準，提供員工餐飲折扣。
有意者可直接與 BOBBY 聯絡 403-651-1188
亦可親臨 #18-34 Edgedale Dr. NW 面洽 **現金免問**

(78)

西南唐餐外賣店誠聘經驗全職炒鑊一名，有意請電: 403-909-6288 (79)

金福樓Cherry Inn 誠聘兼職炒鑊一名，電：403-470-9886 (78)

NW Brentwood分門土庫兩房出租，新裝修，包水電煤上網近大學地鐵。電403-830-9818 Alan (80)

上層兩房一廳柏文\$1090+電，下層一房一廳\$890全包，近中央街巴士3號，電 403-383-7890 (78)

誠聘全職、兼職執碼、幫廚及廚師。有意請短信 587-436-8188，403-891-6118。 (79)

房屋出租

唐人街東昇大廈出租。包水電煤，月租\$700，有意請聯絡陳太:403-862-4282或587-288-0816 (79)

NE區Pineridge 兩房一廳出租，獨立門出入，電:403-671-0438李 (78)

距卡城半小時車程小鎮中餐館招聘全職油爐，包食宿。有意請電：587-700-1332。 (79)

唐人街河濱大廈公寓招租。單人房一房一廳兩房一廳三房一廳等多戶型可選擇包水電氣網電視403-265-2003 (81)

Hunerview Dr.NW土庫二室大高窗全分門出入好學區，不要狗，貓可以，單身男女403-708-8566 (79)

車位出租

Thai Express Shawnessy聘全兼職炒鑊及學徒。請電403-968-7985 (78)

中央街78AVE樓下一房分租，新裝修廚廁齊，分門包水電煤上網近3,300多巴士電587-889-9666 (80)

中央街有房分租，只限女性，距聯達、新亞洲200米，全包。隨時入伙。403-992-9836 (79)

唐人街匯景中心地下停車場車位出租，月租\$320。請電:403-703-3826 (79)

—— 生意出讓 ——

TICKET TO YOUR CANADIAN PR. BE YOUR OWN BOSS!
TURNKEY BUSINESS IN CENTRAL ALBERTA. ESTABLISHED IN
2006, A WELL KNOWN FAMILY RESTAURANT AND LOUNGE,
SOLID CUSTOMER BASE, IN HOUSE ONLINE ORDERING SYSTEM,
LOTS OF POTENTIAL. REVENUE 600K, ASKING 225K (BUSINESS
ONLY). OWNER MAY PROVIDE SOME FINANCIAL ASSISTANCE TO
QUALIFIED BUYER.

CONTACT: TOM @403.783.4766
Email: ironhorseponoka@gmail.com
IRONHORSEPONOKA.COM

(80)

業主自售

2003年Jayman建兩層獨立屋，前進
雙車庫，西北Edgemont名校網區，
2,200 呎，位內街cul-de-sac。

售價\$629,000

有意電：403-608-2317

生意出讓

餐館廉讓

BC旅遊名鎮Osoyoos中餐館
出讓，旅遊景點，有酒
莊、果園、高爾夫場，大
量遊客。超過200座位，
生意穩定。有意者請電：
403-889-6832或留言。

(78)

餐館連物業出讓

離卡城45分鐘車程餐館連物
業出售。上鋪下居，70座
位，新裝修，生財工具齊
另有獨立出入4房收租幫補收
入。東主退休急讓，可租可
買。電：1-778-383-0264或
1-778-512-9315 洽

(79)

房屋出售

Condo 屋主自售

Harvest Gold Manor NE近豐山大
統華，1千多呎，兩房兩廁，
全新裝修，交通方便，300、
301巴士，土庫一車位。平售
\$225,000。有意請電：587-718-
2188司徒太。經紀免問。(79)

(79)

餐館出讓

離 calgary約1小時，商業
廚房，設備齊全，100座
位，加4檯老虎機，生意
穩定，容易經營，盈利
生意，快回本，前鋪後
居，三房另加一大廳。
有意請電587-985-8285 (85)

(85)

薩省石油鎮中西餐館轉讓，距一
號公路50KM，上居下鋪80座可辦
投資移民。請致電1-639-541-0093
(89)

中央街多年按摩診所轉讓，價格便
宜，客流量好，停車方便。有意者
請聯繫lindarmt77@gmail.com
(81)

離卡3小時人口6千，位置優越，
滑雪勝地酒店林立，生意穩定低
租金，虧本售3萬8，4039788220
(81)

補習

*網上補習 *精補數理

創意啓導 Math G9-12 Math31
前途轉機 Calculus AP/IB
Physics 20/30/IB

20年特殊經驗 成效出眾
親自個別教導

MATH 249/251/265
精補大學 AMAT 275
數理工程 PHYS 211/223/259
403-861-6926 PETER ENG (87)



\$9/1000只(箱)



衛生竹筷

\$2/100對(每包)



中式湯匙

\$9/1000只
(5000只/箱)



4 oz醬汁小溶器

\$69/2000 sets(箱)

外賣快餐
用品平賣



38 安士湯碗

\$40/150 sets(箱)



兩格溶器盒

\$70/500 set(箱)

請電:

587-719-7587



\$9/1000只(箱)

加華報

The Canadian Chinese Times

閱讀加華報電子版，請瀏覽網頁：

www.tcctnews.com

祛邪安正 抗炎最佳

漳州片仔廣
ZHANG ZHOU PIENTZE HUANG

漳州片仔廣藥業股份有限公司
Zhangzhou Pientze Huang Pharmaceutical Co., Ltd.
Shangha, Zhongzhou Fujian China

利胆 虎骨膏

NPN 80016198
Box/boîte # 44472
CITES Permit # 2017CN/EH0013/EZ
Lot No 1789048 Exp. 03-05-2023
Imported / Importé: Classical Remedia Ltd., Toronto, ON M5T 1G7

每盒/每粒片仔癆均有原廠獨立防偽編號。

【用法用量】口服
每次0.6克，每日2-3次；或遵醫囑。

片仔癆以及獨特的“清熱解毒、涼血化腐、消腫止痛”功效保護人們的健康，使用範圍廣，功效卓越。天在五行中屬木，而人體的五臟之中肝也是屬木性，因而春氣通肝。在春天，肝氣旺盛而升發，中醫認為，春天是肝旺之時，趨勢養肝可避免暑期的陰虛。片仔癆能夠呵護健康，消除不適，既防病治病，又能提高生活質量，一年四季經常服用可以改善身體健康的狀態，若是在春季服用，更能達到事半功倍的效果。

冬季養肝：從冬分節氣開始，每天適當服用一至兩次片仔癆，持續一周，可使肝氣順達，氣血調，達到防病保健康之目的。

香港中文大學《片仔癆保肝作用研究》

研究表明：片仔癆具有修復肝臟細胞、促進肝細胞再生、保護肝臟功效。片仔癆對各種急性慢性病毒性肝炎療效顯著，可以顯著改善患者乏力、發熱、納呆、泛惡、腹脹等不適症狀。片仔癆治療急性慢性肝炎療效顯著。片仔癆對改善慢性乙型肝炎合併膽囊炎患者症狀有明顯改善作用。

認明入口商 Imported by: Classical Remedia Ltd. Toronto, ON. M5T 1G7

用戶熱線：(416) 538-2200 · 加拿大政府藥品批號 02238959 / NPN80016198

余仁生 燕窩 送禮佳品

余仁生 水晶無糖燕窩
余仁生 水晶冰糖燕窩

極品水晶燕窩，一瓶可分多次享用。把打開未用放在冰箱內七天。方便天天享用一至二湯匙。余仁生燕窩：可放2湯匙余仁生燕窩在早餐麥片，小米粥或晚餐肉湯及蒸蛋，燉蛋內。燕窩味美清潤，補肺和胃，有助調好體質。

2020華裔小姐冠軍 魏詩佳 Bella

用戶熱線：(416) 538-2200

保護身體健康

NPN 80071135

60 Capsules
TIBET HERBAL CAPSULES OF CORDYCEPS

Classical Remedia Ltd. Toronto, ON M5T 1G7

有賴於

西藏精華 西藏蟲草膠囊

蟲草傳統中醫藥功效：
益精髓，補虛損，止血化痰。
調節免疫，排毒解結，保肝護腎，調理血糖。

各大中藥房有售 · 用戶熱線：(416) 532-3967

精力充沛 · 抵抗力強 · 西藏雪山帶給您健康的禮物

興隆百葉窗簾公司

B&B Venetian Blinds & Vertical

專營德國名廠百葉簾及垂直簾，自設工廠生產，保證質優價廉。免費上門估價及安裝，歡迎來電查詢。

電話：243-4065 星期六、日：263-6562
手提：560-7672, 560-2208

余永超 William Yu Amy Yu

匯豪軒燒臘茶餐廳

FAMOUS NOODLE & B.B.Q. Café

訂餐熱線：587-351-0788



歡迎預訂乳豬全體及燒鵝



碟頭飯、湯瀨粉、河粉、麵

單拼 \$11⁹⁹ 雙拼 \$13⁹⁹ 三拼 \$14⁹⁹

京都片皮鴨

一食 \$33⁹⁹ 二食 (任選一款) \$41⁹⁹ 三食 (任選兩款) \$49⁹⁹

- 鴨絲粗炒
- 鴨骨湯
- 鴨粒炒飯
- 鴨絲炒伊麵
- 涼瓜鴨骨



招牌雲吞麵

各式生滾靚粥



和菜

三和 \$48.99 四和 \$64.99
五和 \$80.99 六和 \$96.99

和菜每位送白飯一碗

水煮牛肉
沙爹牛肉
羅漢上素
粟米斑塊
豆腐斑腩
紅燒豆腐
乾煸四季豆
麻婆豆腐
涼瓜炒蛋

水煮魚
滑蛋蝦仁
京都肉排
椒鹽鮮魷
椒鹽肉排
咕嚕斑塊
涼瓜牛肉
八珍豆腐
宮保雞

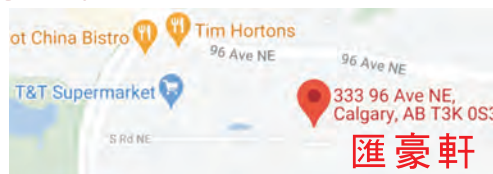
貴妃雞(半隻)
豉椒鮮魷
咕嚕肉
北菇菜
紫羅雞片
時菜牛肉
耗油牛肉
鹹魚肉碎茄子
鹹魚雞粒豆腐



地址：333, 96 AVE NE Calgary AB T3K 0S3

(新大統華豐山匯豐銀行隔壁商場)

電話：587-351-0788



七天營業

星期日至四：11 am - 8 pm

星期五、六：11 am - 9 pm